

Instructions for installation and use

WASHING MACHINE

EN

English,1

FR

Français,13

DE

Deutsch,25

NL

Nederlands,37

AQUALTIS

AQ83F 49

Contents

EN

Installation, 2-3

Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
Technical data

Description of the machine, 4-5

Control panel

Running a wash cycle, 6

Wash cycles and options, 7

Table of wash cycles
Wash options

Detergents and laundry, 8

Detergent
Preparing the laundry
Washing recommendations
Load balancing system

Precautions and advice, 9

General safety
Disposal
Opening the porthole door manually

Care and maintenance, 10

Cutting off the water and electricity supplies
Cleaning the machine
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for your appliance drum
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Trouble shooting, 11

Assistance, 12

Installation

EN

! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, given away or moved, please ensure the manual is kept with the machine, so that the new owner may benefit from the advice contained within it.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

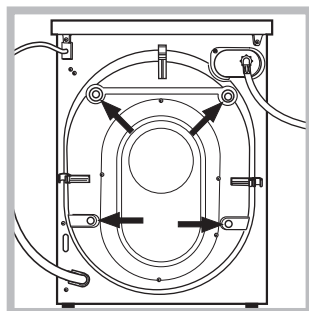
! Inside the pack containing this manual, you will also find the guarantee and all the details necessary for installation.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Once you have removed all the packaging from the washing machine, make sure it has not been damaged during transportation.

If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



2. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

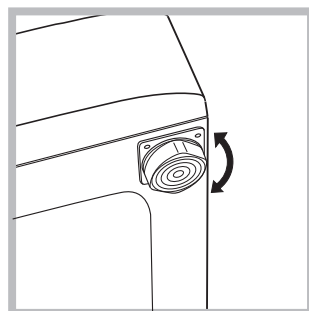
3. Close off the holes using the plastic plugs supplied in the pack.

4. Keep all the parts in a safe place; they will be needed again if the washing machine is moved to another location, to prevent the inside of the appliance being damaged.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Place the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls or cabinets.



2. If the floor is uneven, the front feet of the machine may be adjusted until it reaches a horizontal position (the angle of inclination must not exceed 2 degrees).

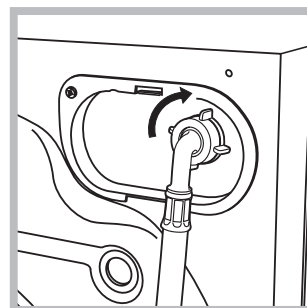
! If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to cause vibrations and noise while it is operating, particularly during the spin cycle.

! If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

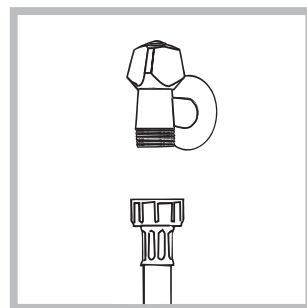
Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose

! Before connecting the inlet hose to the water supply, run the water until it is perfectly clear.



1. Connect the inlet hose to the machine by screwing it onto the cold water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).



2. Connect the inlet hose by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection (see figure).

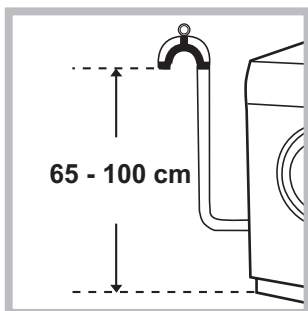
3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical data table (see next page).

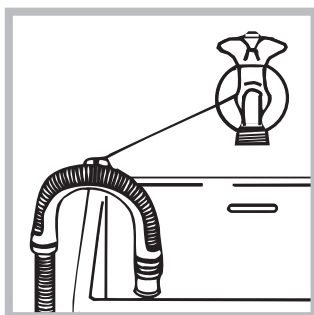
! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

! Never use second-hand or old inlet hoses; use the products supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose to drain duct piping or a wall drain located between 65 and 100 cm above the floor, making sure it is not bent at all.



Alternatively, rest the drain hose on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see opposite);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
- the socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, have the socket or the plug replaced.

! The appliance must only be installed indoor in a frost free and dry room, to prevent it from electronic damage due to frost or condensation.



! The mains socket must remain within easy reach after the washing machine has been installed.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

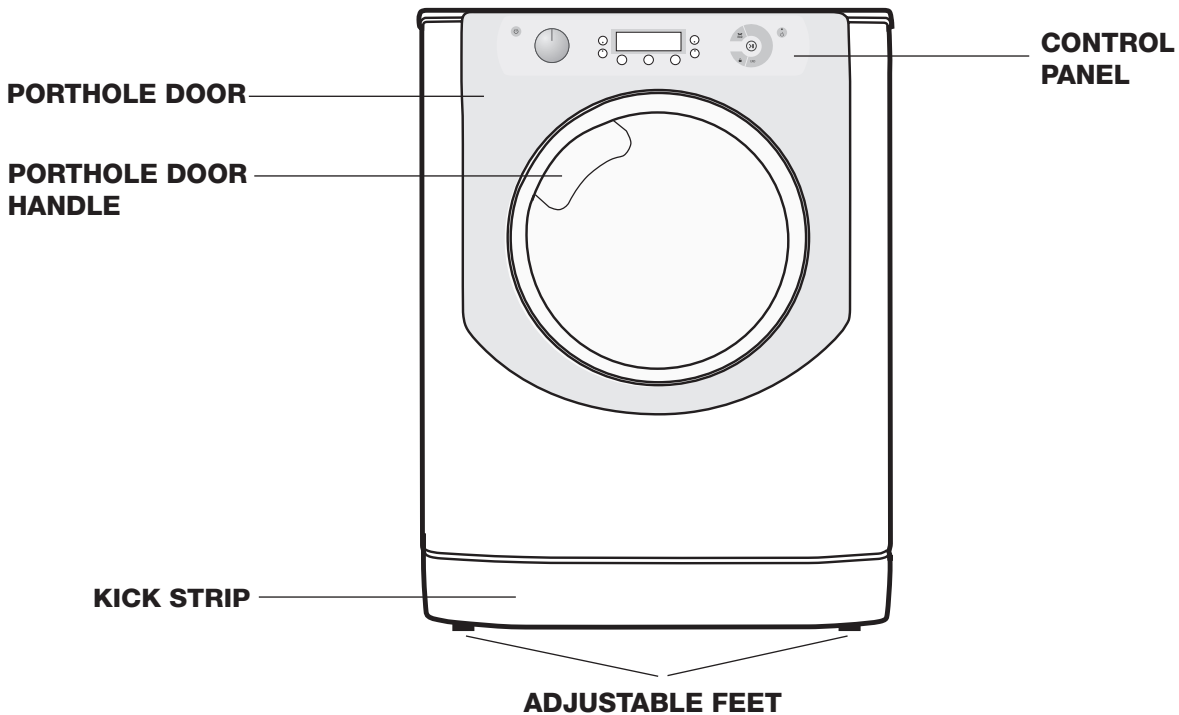
! The power supply cable and plug must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

Technical data	
Model	AQ83F 49
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 58 cm
Capacity	from 1 to 8 kg
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 58 litres
Spin speed	up to 1400 rotations per minute
Test wash cycles in accordance with directives 1061/2010 and 1015/2010	programme ; Cotton standard 60 °C; programme ; Cotton standard 40 °C.
	This appliance conforms to the following EC Directives: - 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) - 2006/95/EC (Low Voltage) - 2012/19/EU
	

Description of the machine

EN

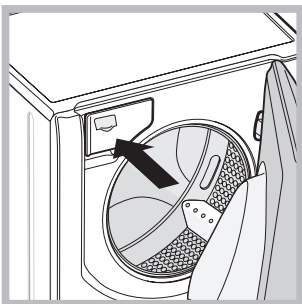


PORTHOLE DOOR



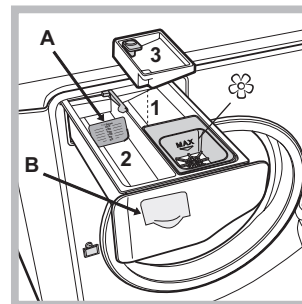
Always use the handle to open the porthole door (see figure).

DETERGENT DISPENSER DRAWER



The detergent dispenser drawer is located inside the machine and can be accessed by opening the door.

For more information on detergent measures, please refer to the chapter entitled "Detergents and laundry".



1. *pre-wash compartment*: use powder detergent.

! *Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 3 has been removed.*

2. *main wash compartment*: If liquid detergent is used, it is recommended that the removable plastic partition **A** (supplied) be used for proper


dosage. If powder detergent is used, place the partition into slot **B**.

3. *extra compartment*: Bleach

! **The use of extra compartment 3 excludes the pre-wash function.**

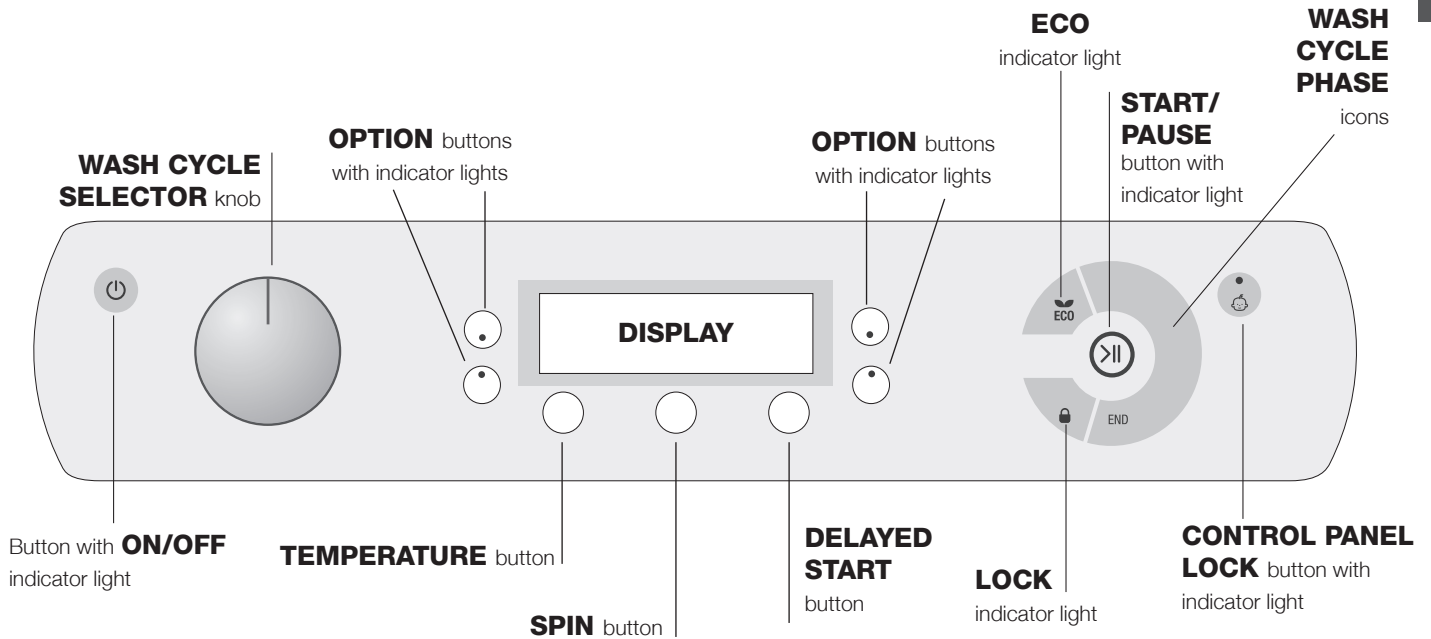
☼ *washing additives compartment*: for fabric softener or liquid additives. We recommend that the maximum level indicated by the grille is not exceeded, and that concentrated fabric softeners are diluted.

Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF  button briefly and wait for the machine to start up again.

Control panel

EN



Button with **ON/OFF** indicator light: press this briefly to switch the machine on or off. The green indicator light indicates that the machine is switched on. To switch off the washing machine during the wash cycle, press and hold the button for approximately 3 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off. If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.

WASH CYCLE SELECTOR knob: may be turned in either direction. To select the most suitable wash cycle, please refer to the “Table of wash cycles”. The knob will not move during the wash cycle.

TEMPERATURE button: press to modify or exclude the temperature setting; the value selected will appear on the display above (see “Running a wash cycle”).

SPIN CYCLE button: press to modify or exclude the spin cycle; the value selected will appear on the display above (see “Running a wash cycle”).

DELAYED START button: press to set a delayed start for the selected wash cycle; the set delay time will appear on the display above (see “Running a wash cycle”).

OPTION buttons with indicator lights: press to select the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit (see “Running a wash cycle”).

WASH CYCLE PHASE icons: these illuminate to indicate the progress of the wash cycle (Wash – Rinse – Spin – Drain). The text **END** lights up when the cycle is complete.

START/PAUSE button with indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an orange colour. If the “LOCK” indicator light is switched off, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

LOCK indicator light: indicates that the porthole door is locked. To open the door, pause the wash cycle (see “Running a wash cycle”).



CONTROL PANEL LOCK button with indicator light: to activate or deactivate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds. when the indicator light is illuminated, the control panel is locked. This means it is possible to prevent wash cycles from being modified accidentally, especially where there are children in the home.

ECO indicator light: the **ECO** icon lights up when, after altering the washing parameters, an energy saving of at least 10% is made. Furthermore, before the machine enters “Standby” mode, the icon will light up for a few seconds; when the machine is switched off the estimated energy saving will be around the 80% mark.



Running a wash cycle

EN

WARNING: before you use the washing machine for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the 90° cottons cycle without pre-wash.




1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the  button. All the indicator lights will illuminate for 1 second; the indicator light corresponding to the  button will then remain lit in a fixed manner and the START/PAUSE indicator light will flash slowly.
2. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of wash cycles on the following page.
3. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in "Description of the machine".
4. **CLOSE THE PORTHOLE DOOR.**
5. **SELECT THE PROGRAMME.** Turn the WASH CYCLE SELECTOR KNOB right or left, until you have selected the desired wash cycle. A temperature and spin speed is set for each wash cycle; these may be adjusted.
6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons on the control panel:

 **Modify the temperature and/or spin speed.**

The machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle. The temperature can be decreased by pressing the  button, until the cold wash (15°C) setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the  button, until it is completely excluded (0). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.

! Exception: if the 90°C programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 90°C.

 **Set a delayed start.**

Press the button until you have reached the desired delay time. During the setting process, the delay time is shown on the display and the  symbol flashes. After selecting a delayed start time, the fixed  symbol and the cycle duration will appear on the display. Press the button once to display the selected delay time. To remove the delayed start option, press the button until the display shows the text OFF; the  symbol will disappear.

! Once the START/PAUSE button has been pressed, the time delay may only be decreased.



 **Modify the cycle settings.**

Press the OPTION buttons to customise the wash cycle in accordance with your own requirements.


- Press the button to activate the option; the corresponding indicator light will switch on.
- Press the button again to disable the option; the indicator light will switch off.

! If the selected option is not compatible with the selected wash cycle, this incompatibility will be signalled by the flashing of the indicator light and a sound alert (3 beeps); the option will not be activated.

! If the selected option is not compatible with another option that has been selected previously, the indicator light corresponding to the first option selected will flash and only the second option will be activated; the indicator light corresponding to the button will remain lit in a constant manner.

7. **START THE PROGRAMME.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light remains lit in a fixed manner and the porthole door locks (the  LOCK indicator light illuminates). The icons corresponding to the wash cycle phases will light up during the cycle to indicate which phase is currently in progress. To change a wash cycle once it has already started, pause the washing machine by pressing the START/PAUSE button; then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again. To open the door during a wash cycle, press the START/PAUSE button; if the LOCK  indicator light is switched off you may open the door. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.

8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This is indicated by the illuminated text **END**. The porthole door may be opened immediately. If the START/PAUSE indicator light is flashing, press the button to end the cycle. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the  button until the cycle stops and the machine switches off.

Bag for quilts, curtains and delicate garments

The Aqualtis washing machine makes it easier for you to wash even the most valuable and delicate garments in complete confidence thanks to the special bag which protects the laundry (this is supplied with the machine). We recommend that the bag is used every time you **wash quilts and padded items with an outer layer made using synthetic material.**

Wash cycles and options

Table of wash cycles

Icon	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergent and additives				Max. load (kg)	Residual dampness %	Energy consumption kWh	Total water lt	Cycle duration
				Prewash	Wash	Bleach	Fabric softener					
	Synthetics	60°	800	●	●	●	●	4	45	1,11	48	115'
	Synthetics (4)	40°	800	●	●	●	●	4	45	0,74	46	100'
	Whites	60°	1400	●	●	-	●	5	-	-	-	200'
	Coloureds	40°	1400	●	●	●	●	5	53	0,88	69	105'
	Darks	30°	800	-	●	-	●	5	-	-	-	75'
	Shirts	40°	600	-	●	●	●	2	-	-	-	75'
	Duvets: for down-stuffed garments.	30°	1200	-	●	-	●	3,5	-	-	-	105'
	Bed&Bath for bedlinen and towels.	60°	1400	●	●	●	●	8	-	-	-	150'
	Rinse	-	1400	-	-	●	●	8	-	-	-	49'
	Spin and Pump out	-	1400	-	-	-	-	8	-	-	-	16'
	Anti Allergy	60°	1400	-	●	-	●	5	-	-	-	200'
	Ultradelicates	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	75'
	Wool: for wool, cashmere, etc.	40°	800	-	●	-	●	2	-	-	-	105'
	Mix 30': to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	-	●	-	●	3	70	0,11	41	30'
	Cotton Standard 60°C (1): heavily soiled whites and resistant colours.	60° (Max. 90°)	1400	●(3)	●	●	●	8	53	1,04	55	200'
	Cotton Standard 40°C (2): lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1400	-	●	●	●	8	53	0,92	73	190'
	Cotton Standard 20°C: lightly soiled whites and delicate colours.	20°	1400	-	●	●	●	8	-	-	-	180'

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

Note: 10 minutes after the START, the machine will recalculate the time remaining until the end of the wash cycle on the basis of the load inside it; this value will then be shown on the display.

1) Test wash cycle in compliance with directive 1061/2010: set wash cycle with a temperature of 60°C.

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

2) Test wash cycle in compliance with directive 1061/2010: set wash cycle with a temperature of 40°C.

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 40°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

3) At 60 °C the "Prewash" function cannot be selected.

For all Test Institutes:

2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle with a temperature of 40°C.

4) Long wash cycle for synthetics: set wash cycle with a temperature of 40°C.

Wash options

Extra rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal residual detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for skin which is sensitive to detergents. We recommend this option is used with a full load of washing, or when a large amount of detergent is required.

! It cannot be used in conjunction with , , , , .

Easy Iron

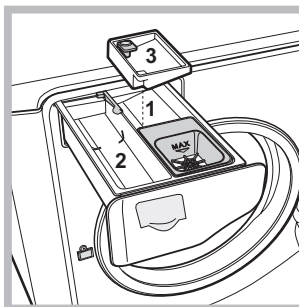
By selecting this option, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases.

At the end of the cycle the washing machine drum will rotate slowly; the "Easy Iron" and START/PAUSE indicator lights will flash. To end the cycle press the START/PAUSE button or the "Easy Iron" button.

! It cannot be used in conjunction with , , , , , .

Super Wash

This option offers a high-performance wash due to the greater quantity of water used in the initial phase of the cycle, and due to the increased wash cycle duration, is particularly useful for the removal of stubborn stains. It can be used with or without bleach. If you desire bleaching, insert the extra



tray compartment (3) into compartment 1. When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "max" level marked on the central pivot (see figure). To bleach laundry without carrying out a full wash cycle, pour the bleach into the extra compartment 3, select the "Rinse" cycle and activate the "Super Wash" option .

! It cannot be used in conjunction with , , , , , , .

Prewash

If this function is selected, the pre-wash cycle will run; this is useful for removing stubborn stains.

N.B.: put the detergent in the relevant compartment.

! It cannot be used in conjunction with , , , , , , , , (60°), , .

Detergents and laundry

EN

Detergent

The type and quantity of detergent required depend on the type of fabric you are washing (cotton, wool, silk, etc.), as well as its colour, the washing temperature, the level of soiling and the hardness of the water in the area. Measuring out the detergent carefully will avoid wastage and help to protect the environment: although they are biodegradable, detergents still contain ingredients which alter the balance of nature.

We recommend the following:

- use powder detergents for white cotton garments and pre-washing.
- use liquid detergents for delicate cotton garments and for all low-temperature wash cycles.
- use gentle liquid detergents for wool and silk garments.

The detergent should be poured into the relevant compartment - or the dispenser placed directly inside the drum - before the wash cycle begins. In the latter case, it will not be possible to select the Cottons with pre-wash cycle.

! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C

! Follow the instructions given on the detergent packaging.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.


Preparing the laundry


- Shake out the garments before loading them into the machine.
- Divide the laundry according fabric type (symbol on the washing instruction label) and colour, making sure you separate the coloured garments from the white ones;
- Empty all pockets and check the buttons;
- Do not exceed the values listed in the "Table of wash cycles", which refer to the weight of the laundry when dry.


How much does your laundry weigh?


1 sheet	400-500 g
1 pillowcase	150-200 g
1 tablecloth	400-500 g
1 bathrobe	900-1200 g
1 towel	150-250 g
1 pair of jeans	400-500 g
1 shirt	150-200 g


Washing recommendations

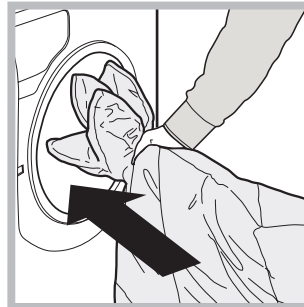
Whites: use this cycle  to wash white clothes. The programme is designed to maintain the brightness of white clothes over time.


Coloureds: use this cycle  to wash bright coloured clothes. The programme is designed to maintain bright colours over time.


Darks: Use cycle  to wash dark-coloured garments. This programme is designed to maintain dark colours over time. We recommend using a liquid detergent for the best results when washing dark-coloured garments.

Shirts: use the special  wash cycle to wash shirts in different fabrics and colours to guarantee they receive the best possible care.


Duvets: to wash double or single duvets (the weight of which should not exceed 3,5 kg), cushions or clothes padded with goose down such as puffer jackets, use the special  wash cycle. We recommend that duvets are placed in the drum with their edges folded inwards (see figure) and that no more than $\frac{3}{4}$ of the total volume of the drum is used. To achieve the best results, we recommend that a liquid detergent is used and placed inside the detergent dispenser drawer.







Quilts: to wash quilts with a synthetic outer layer, use the bag provided and set the wash cycle to .

Bedlinen and towels: Use programme  to wash bed linen and towels in one single cycle: it optimises softener performance and helps you save time and energy. We recommend the use of powder detergent

Anti Allergy: use programme  to remove major allergens such as pollen, mites, cat's and dog's hair.

Ultradelicates: use programme  to wash very delicate garments having strasses or sequins.

We recommend turning the garments inside out before washing and placing small items into the special bag for washing delicates. Use liquid detergent on delicate garments for best results.

To wash **Silk** garments and **Curtains** (these should be folded and placed inside the bag provided), select cycle  and then option  (in this case it will also be possible to enable the "Extra Rinse" option); the machine will end the cycle while the laundry is soaking and the  indicator light will flash. To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the  button.

Wool: the wool wash cycle on this Hotpoint-Ariston machine has been tested and approved by The Woolmark Company for washing wool garments labelled as hand washable provided that the garments are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine. Hotpoint-Ariston is the first washing machine brand to be approved by The Woolmark Company for Apparel Care- Platinum for its washing performance and consumption of energy and water.



Cotton Standard 20°C: ideal for lightly soiled cotton loads. The effective performance levels achieved at cold temperatures, which are comparable to washing at 40°, are guaranteed by a mechanical action which operates at varying speed, with repeated and frequent peaks.

Precautions and tips

! The machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- the machine must only be used by adults, in accordance with the instructions given in this manual.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- If it must be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations before every spin and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

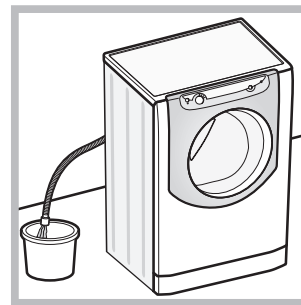
Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2012/19/EU relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states

that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling the materials inside the machine, while preventing potential damage to the atmosphere and to public health. The crossed-out dustbin is marked on all products to remind the owner of their obligations regarding separated waste collection. For more information relating to the correct disposal of household appliances, owners should contact their local authorities or appliance dealer.

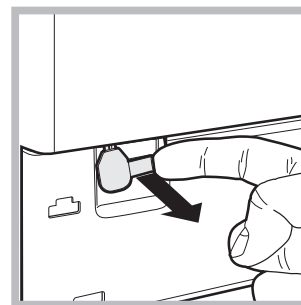
Opening the porthole door manually

In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:

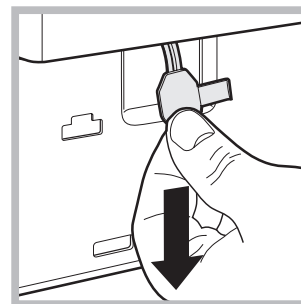


1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the figure.

3. remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (see *overleaf*).



4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards until you hear a "click", which indicates that the door is now unlocked.



5. open the door; if this is still not possible repeat the procedure.

6. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Care and maintenance

EN

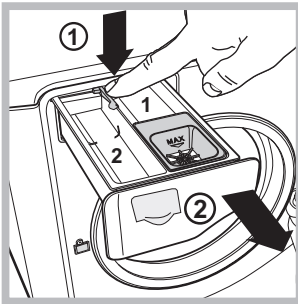
Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system in the machine and help to prevent leaks.
- Unplug the appliance when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser drawer



To remove the drawer, press lever (1) and pull the drawer outwards (2) (see figure). Wash it under running water; this procedure should be repeated frequently.

Caring for your appliance drum

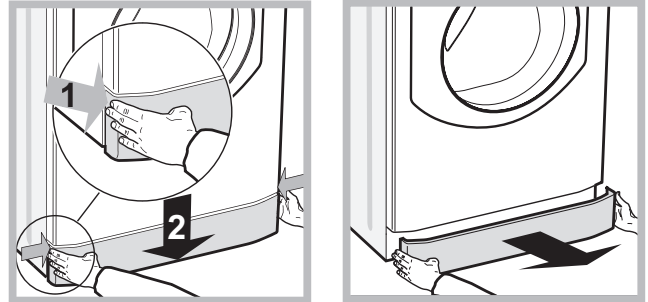
- Always leave the door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

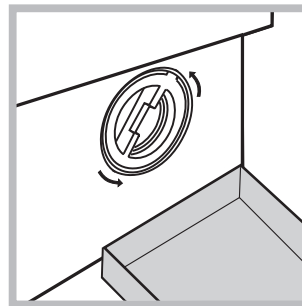
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the protective pre-chamber at the base of the pump.

Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. take off the cover panel on the front of the machine by first pressing it in the centre and then pushing downwards on both sides until you can remove it (see figures);



2. position a container so that it will collect the water which flows out (approximately 1.5 l) (see figure);
3. unscrew the lid by rotating it in an anti-clockwise direction (see figure);

4. clean the inside thoroughly;
5. screw the lid back on;
6. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

Trouble shooting

Your washing machine could occasionally fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (see “Assistance”), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

Problem:

The washing machine does not switch on.

The wash cycle does not start.

The washing machine does not fill with water.

The washing machine door remains locked.

The machine continuously fills with water and drains.

The washing machine does not drain or spin.

The machine vibrates a lot during the spin cycle.



The washing machine leaks.



The icons corresponding to the “Phase in progress” flash rapidly at the same time as the ON/OFF indicator light.

There is too much foam.

The washing machine door remains locked.

Possible causes / Solutions:

- The appliance is not plugged into the socket fully, or not enough to make contact.
- There is no power in the house.
- The door is not closed properly.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set.
- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- If you have selected the  option, at the end of the cycle the washing machine drum will rotate slowly; to end the cycle press the START/PAUSE button or the  option.
- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see “Installation”).
- The free end of the hose is under water (see “Installation”).
- If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to prevent this inconvenience.
- The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.
- The wash cycle does not include draining: Some wash cycles require the drain phase to be started manually (see “Wash cycles and options”).
- The “Easy iron” option is enabled: to complete the wash cycle, press the START/PAUSE button (“Wash cycles and options”).
- The drain hose is bent (see *Installation*).
- The drainage duct is clogged.
- The drum was not unlocked correctly during installation (see “Installation”).
- The machine is not level (see “Installation”).
- The machine is trapped between cabinets and walls (see “Installation”).
- The load is unbalanced (see “Detergents and laundry”).
- The water inlet hose is not screwed on properly (see “Installation”).
- The detergent dispenser is blocked (to clean it, see “Care and maintenance”).
- The drain hose is not fixed in place properly (see “Installation”).
- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.
- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text “for washing machines” or “hand and machine wash”, or the like).
- Too much detergent was used.
- Perform the manual unlocking procedure (see “Precautions and tips”).

! Note: to exit “Demo mode”, switch machine off, then press and hold the two “START/PAUSE”  and “ON/OFF”  buttons simultaneously for 3 seconds.

Assistance

EN

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem by yourself (see “*Trouble shooting*”);
- Restart the wash cycle to check whether the problem has been solved;
- If it has not, contact the Authorised Technical Assistance Service.

! If the washing machine has been installed or used incorrectly, you will have to pay for the call-out service.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Please have the following information to hand:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

The above information can be found on the data plate located on the appliance itself.

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 1061/2010

Brand	HOTPOINT/ARISTON
Model	AQ83F 49 EU
Rated capacity in kg of cotton	8.0
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to G (high consumption)	A+++
Energy consumption per year in kWh ¹⁾	196.0
Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at full load in kWh ²⁾	1.04
Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at partial load in kWh ²⁾	0.721
Energy consumption of the standard 40 °C cotton programme at partial load in kWh ²⁾	0.694
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	8.0
Water consumption per year in litres ³⁾	11660
Spin-drying efficacy class on a scale from G (minimum efficacy) to A (maximum efficacy)	B
Maximum spin speed attained ⁴⁾	1400
Remaining moisture content ⁵⁾	53%
Programme time of the "standard 60 °C cotton" at full load in minutes	200
Programme time of the "standard 60 °C cotton" at partial load in minutes	145
Programme time of the "standard 40°C cotton" at partial load in minutes	145
Duration of the left-on mode in minutes	30
Noise in dB(A) re 1 pW washing ⁶⁾	51
Noise in dB(A) re 1 pW spinning ⁶⁾	83

¹⁾ The "standard 60°C cotton" at full and partial load and the "standard 40°C cotton" at partial load are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates. Standard 60°C cotton and standard 40°C cotton are suitable to clean normally soiled cotton laundry and are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption. Partial load is half the rated load.

²⁾ Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

³⁾ Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

⁴⁾ For the standard 60 °C at full and partial load or the 40°C at partial whichever is lower.

⁵⁾ Attained for 60 °C cotton at full and partial load or the 40°C at partial whichever is higher.

⁶⁾ Based on washing and spinning phases for the standard 60°C cotton programme at full load.

FR

Français

AQUALTIS

AQ83F 49

Sommaire

Installation, 14-15

Déballage et mise à niveau
Raccordements eau et électricité
Caractéristiques techniques

Description de l'appareil, 16-17

Tableau de bord

Comment faire un cycle de lavage, 18

Programmes et options, 19

Tableau des programmes
Options de lavage

Produits lessiviels et linge, 20

Lessive
Triage du linge
Conseils de lavage

Précautions et conseils, 21

Sécurité générale
Système d'équilibrage de la charge
Mise au rebut
Ouverture manuelle de la porte hublot

Entretien et soin, 22

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant
Nettoyage de l'appareil
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels
Entretien du tambour
Nettoyage de la pompe
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Anomalies et remèdes, 23

Assistance, 24

FR

Installation

FR

! Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veiller à ce qu'il accompagne toujours le lave-linge.

! Lire attentivement les instructions : elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

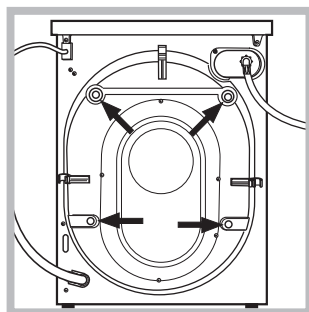
! Cette notice, la garantie et les pièces servant à l'installation sont réunies dans un sachet.

Déballage et mise à niveau

Déballage

1. Sitôt le lave-linge déballé, s'assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant son transport.

S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le vendeur.



2. Enlever les quatre vis de protection pour le transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (voir figure).

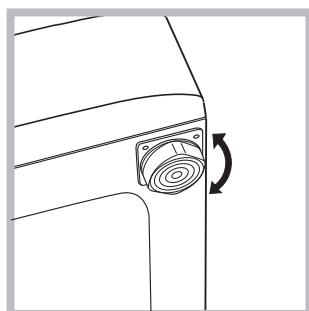
3. Boucher les trous à l'aide des bouchons plastique fournis dans le sachet.

4. Ces pièces sont à conserver car il faut les remonter en cas de déplacement du lave-linge pour éviter d'endommager l'intérieur de l'appareil pendant le transport.

! Les pièces d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise à niveau

1. Poser le lave-linge sur un sol plat et rigide, sans l'adosser à un mur ou à un meuble.



2. Pour compenser les irrégularités du sol, visser ou dévisser les pieds de réglage jusqu'à ce que l'appareil soit parfaitement à l'horizontale (il ne doit pas être incliné de plus de 2 degrés).

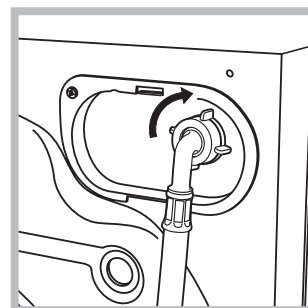
! Une mise à niveau minutieuse garantit une bonne stabilité de l'appareil et évite toute vibration et bruit surtout pendant l'essorage.

! Si l'appareil est posé sur de la moquette ou un tapis, agir sur les pieds de réglage de manière à ce qu'il y ait suffisamment de place pour assurer une bonne ventilation.

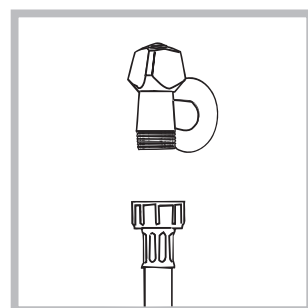
Raccordements eau et électricité

Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau

! Avant de raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau, laisser couler l'eau jusqu'à ce quelle soit limpide.



1. Raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau à l'appareil en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (voir figure).



2. Reliez le tuyau d'alimentation en le vissant à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (voir figure).

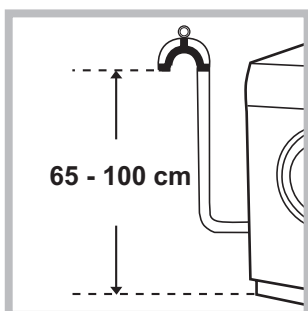
3. Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir page ci-contre).

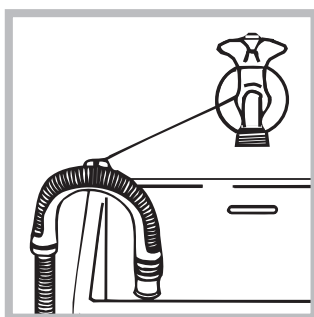
! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

! Ne jamais utiliser de tuyaux d'arrivée usés mais uniquement ceux fournis avec l'appareil.

Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau de vidange à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm en évitant à tout prix de le plier.



Autrement, accrocher le tuyau de vidange à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support plastique fourni avec l'appareil au robinet (voir figure).
L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

Raccordement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que :

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la prise est bien compatible avec la fiche de l'appareil. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

! Cet appareil ne doit pas être installé à l'extérieur, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation de l'appareil, la prise de courant doit être facilement accessible.



! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

! Le câble d'alimentation et la fiche ne doivent être remplacés que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

Caractéristiques techniques

Modèle	AQ83F 49
Dimensions	largeur 59,5 cm hauteur 85 cm profondeur 58 cm
Capacité	de 1 à 8 kg
Raccordements électriques	Voir la plaque signalétique appliquée sur la machine
Raccordements hydrauliques	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 58 litres
Vitesse d'essorage	jusqu'à 1400 tours minute
Programmes de contrôle selon les directives 1061/2010 et 1015/2010	programme ; Coton Standard 60°C; programme ; Coton Standard 40°C.
 	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique) - 2006/95/CE (Basse Tension) - 2012/19/EU

Description de l'appareil

FR



PORTE HUBLOT

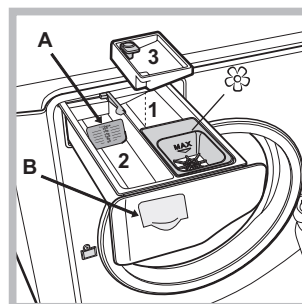


Pour ouvrir la porte, se servir de la poignée prévue (voir illustration).

TIROIR A PRODUITS LESSIVIELS



Le tiroir est situé à l'intérieur de l'appareil et il faut ouvrir la porte pour y accéder. Pour le dosage des produits lessiviels, consulter le chapitre "Produits lessiviels et linge".



1. bac à produit de prélavage : utiliser de la lessive en poudre. **! Avant d'introduire la lessive, s'assurer que le bac supplémentaire 3 n'est pas présent.**

2. bac à produit de lavage : En cas d'utilisation de lessive liquide, nous conseillons d'introduire le séparateur **A**

fourni avec le lave-linge pour mieux déterminer la dose correcte. En cas d'utilisation de lessive en poudre, placer le séparateur dans le bac **B**.

3. Bac supplémentaire: Eau de Javel

! L'utilisation du bac supplémentaire 3 exclut le prélavage.

☼ bac à additifs : pour assouplissant ou additifs liquides. Il est recommandé de ne jamais dépasser le niveau maximal indiqué par la grille et de diluer des assouplissants concentrés.

Stand-by


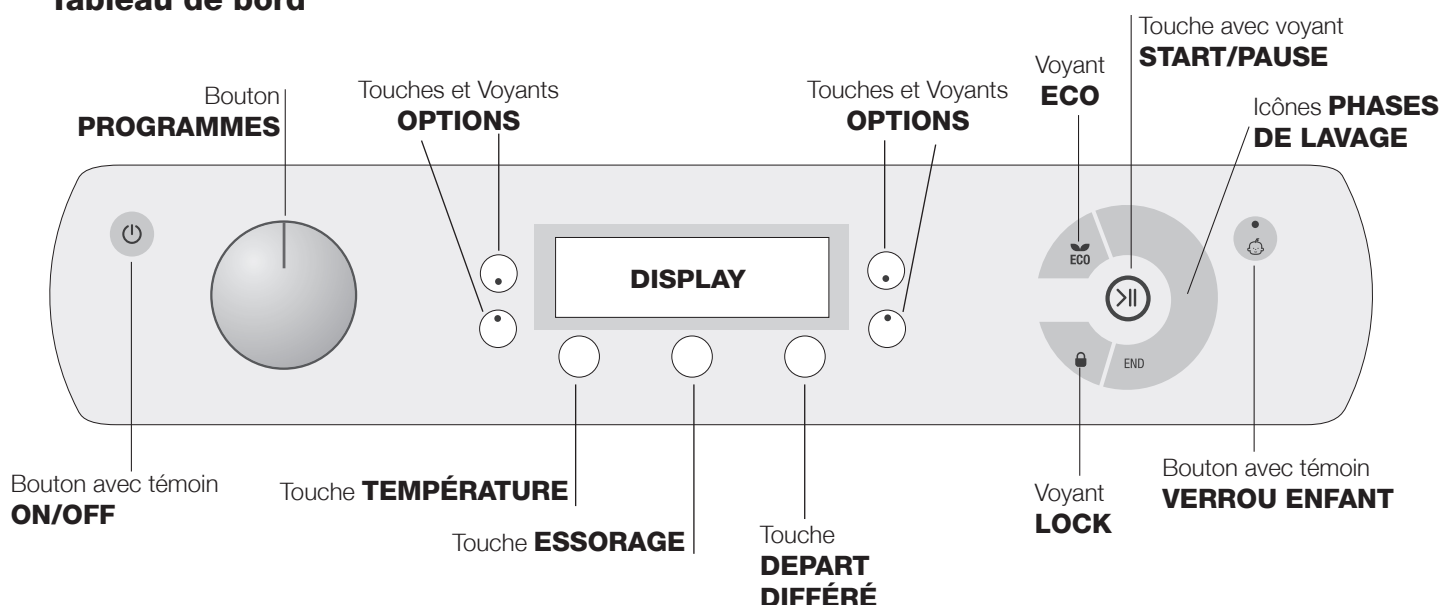
Ce lave-linge, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après 30 minutes environ d'inutilisation. Appuyez brièvement sur la touche ON-OFF  et attendre que la machine soit réactivée.

Tableau de bord



Bouton avec témoin **ON/OFF**: appuyer brièvement sur la touche pour allumer ou éteindre l'appareil. Le témoin vert indique que l'appareil est sous tension. Pour éteindre le lave-linge en cours de lavage, appuyer sur la touche pendant au moins 3 secondes de suite; une pression brève ou accidentelle n'entraîne pas l'arrêt de l'appareil. L'arrêt de l'appareil pendant un lavage annule le lavage en cours.

Bouton **PROGRAMMES**: il peut tourner dans les deux sens. Pour sélectionner le programme plus adapté, consulter le "Tableau des programmes". Pendant le lavage, le bouton reste fixe.

Touche **TEMPERATURE**: appuyer sur la touche pour régler ou supprimer la température; la valeur est indiquée par l'écran situé au-dessus (voir "Comment faire un cycle de lavage").

Touche **ESSORAGE**: appuyer sur la touche pour régler ou supprimer l'essorage; la valeur est indiquée par l'écran situé au-dessus (voir "Comment faire un cycle de lavage").

Touche **DEPART DIFFÉRÉ**: appuyer sur la touche pour sélectionner un départ différé du programme choisi; le retard programmé est indiqué par l'écran situé au-dessus (voir "Comment faire un cycle de lavage").

Touches et Voyants **OPTIONS**: appuyez pour sélectionner les options disponibles. Le voyant correspondant à l'option sélectionnée reste allumé (voir "Comment faire un cycle de lavage").

Icônes **PHASES DE LAVAGE**: elles s'allument pour indiquer le stade d'avancement du cycle (Lavage - Rinçage - Essorage - Vidange). L'inscription **END** s'allume quand le cycle est terminé.

Touche avec voyant **START/PAUSE**: quand le voyant vert clignote lentement, appuyer sur la touche pour démarrer un lavage. Une fois le cycle lancé, le voyant passe à l'allumage fixe. Pour activer une pause de lavage, appuyer à nouveau sur la touche; le voyant passe à l'orange et se met à clignoter. Si le voyant "LOCK" est éteint, on peut ouvrir la porte.

Pour faire redémarrer le lavage exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche.

Voyant **LOCK**: il indique que la porte hublot est verrouillée. Pour pouvoir ouvrir la porte, il faut mettre le cycle en pause (voir "Comment faire un cycle de lavage").

Bouton avec témoin **VERROU ENFANT**: pour activer ou désactiver le verrouillage des commandes, garder la touche enfoncée pendant environ 2 secondes. L'allumage du voyant signale que le tableau est verrouillé. Ceci permet d'éviter toute modification involontaire des programmes, surtout s'il y a des enfants à la maison.









Voyant **ECO**: l'icône **ECO** s'allume quand la modification des paramètres de lavage permet d'atteindre au moins 10% d'économie d'électricité.





De plus, avant que l'appareil ne se mette en mode "Stand by", l'icône s'allume pendant quelques secondes. Appareil éteint, la récupération d'énergie estimée est d'environ 80%.

Comment faire un cycle de lavage

FR

REMARQUE: lors de la première mise en service du lave-linge, lancer un cycle de lavage à vide mais avec du produit lessiviel en sélectionnant un programme coton 90° sans pré-lavage.

- 1. METTRE L'APPAREIL SOUS TENSION.** Appuyer sur la touche . Tous les voyants s'allument pendant 1 seconde, après quoi le voyant de la touche  restera allumé au fixe et le voyant START/PAUSE se mettra à clignoter lentement.
- 2. CHARGER LE LINGE.** Ouvrir la porte hublot. Charger le linge en faisant attention à ne pas dépasser la quantité indiquée dans le tableau des programmes de la page suivante.
- 3. DOSER LE PRODUIT LESSIVIEL.** Sortir le tiroir et placer le produit lessiviel dans les bacs correspondants comme indiqué au paragraphe "Description de l'appareil".
- 4. FERMER LA PORTE HUBLOT.**
- 5. CHOISIR LE PROGRAMME.** Tourner le BOUTON PROGRAMMES vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner le programme désiré; il y a attribution d'une température et d'une vitesse d'essorage qui peuvent être modifiées.
- 6. PERSONNALISER LE CYCLE DE LAVAGE.** Agir sur les touches correspondantes du tableau de bord:
 **Modifier la température et/ou la vitesse d'essorage.**
L'appareil affiche automatiquement la température et l'essorage maximum prévus pour le programme sélectionné ou ceux qui ont été sélectionnés en dernier s'ils sont compatibles avec le programme choisi. En appuyant sur la touche , on peut diminuer progressivement la température de lavage jusqu'à un lavage à froid (). En appuyant sur la touche , on peut diminuer progressivement la vitesse d'essorage jusqu'à sa suppression totale (). Une autre pression sur les touches ramènera les valeurs aux maximums prévus.
! Exception: lors de la sélection du programme  la température peut être augmentée jusqu'à 90°.

 **Sélectionner un départ différé.**
Appuyer sur la touche correspondante jusqu'à ce que le retard désiré soit atteint. Pendant le réglage, le délai s'affiche et le symbole  clignote. Une fois le départ différé réglé, le symbole  s'affiche ainsi que la durée du cycle. Appuyer une fois sur le bouton pour afficher la durée du retard différé. Pour annuler le départ différé, appuyer sur la touche jusqu'à ce que l'écran affiche OFF; le symbole  s'éteindra.

! Après pression sur la touche START/PAUSE, le départ programmé ne peut être modifié que pour être écourté.

   **Modifier les caractéristiques du cycle.**

Appuyer sur les touches OPTIONS pour personnaliser le lavage selon ses besoins.

- Appuyer sur la touche pour activer l'option; le voyant correspondant s'allume.
- Appuyer une nouvelle fois sur la touche pour désactiver l'option; le voyant s'éteint.

! Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant correspondant se met à clignoter, un signal sonore (3 bips) retentit et la fonction n'est pas activée.

! Si l'option sélectionnée est incompatible avec une autre option précédemment sélectionnée, le voyant correspondant à la première option se met à clignoter et seule la deuxième option est activée le voyant de la touche reste fixe.

- 7. DEMARRER LE PROGRAMME.** Appuyer sur la touche START/PAUSE. Le voyant correspondant reste fixe et la porte hublot est verrouillée (voyant LOCK  allumé). Les icônes correspondant aux phases de lavage s'allument pendant le cycle pour indiquer la phase en cours. Pour changer un programme tandis qu'un cycle est en cours, activer une pause du lave-linge par pression sur la touche START/PAUSE; sélectionner enfin le cycle désiré et appuyer à nouveau sur la touche START/PAUSE. Pour ouvrir la porte tandis qu'un cycle est en cours, appuyer sur la touche START/PAUSE; si le voyant LOCK  est éteint, on peut ouvrir la porte. Pour faire redémarrer le programme exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche START/PAUSE.
- 8. FIN DU PROGRAMME.** Elle est signalée par l'inscription **END** allumée. La porte hublot peut alors être ouverte aussitôt. Si le voyant START/PAUSE clignote, appuyer sur la touche pour terminer le cycle. Ouvrir la porte, vider le lave-linge et éteindre l'appareil.
! Une pression prolongée sur la touche  permet d'annuler un cycle déjà lancé. Le cycle est interrompu et la machine s'éteint.

Sachet pour édretons, rideaux et vêtements délicats

Grâce au sachet spécial fourni avec l'appareil, le lave-linge Aqualtis vous permet de laver à la machine même vos vêtements plus délicats et précieux en assurant au maximum leur protection. **Nous recommandons en tout cas d'utiliser le sachet pour le lavage d'édretons et de couettes avec housse réalisée dans un matériau synthétique.**

Programmes et options

Tableau des programmes

Icône	Description du Programme	Temp. maxi (°C)	Vitesse maxi (tours/minute)	Produits lessiviels				Charge maxi (Kg)	Humidité résiduelle %	Consommation d'énergie kWh	Eau totale l	Durée cycle
				Pré-lavage	Lavage	Javel	Adoucissant					
	Synthétique	60°	800	●	●	●	●	4	45	1,11	48	115'
	Synthétique (4)	40°	800	●	●	●	●	4	45	0,74	46	100'
	Blanc	60°	1400	●	●	-	●	5	-	-	-	200'
	Couleurs	40°	1400	●	●	●	●	5	53	0,88	69	105'
	Foncé	30°	800	-	●	-	●	5	-	-	-	75'
	Chemises	40°	600	-	●	●	●	2	-	-	-	75'
	Duvets: pour linge et vêtements en duvet d'oie.	30°	1200	-	●	-	●	3,5	-	-	-	105'
	Lit et bain: pour le linge de lit et le linge de toilette.	60°	1400	●	●	●	●	8	-	-	-	150'
	Rinçage	-	1400	-	-	●	●	8	-	-	-	49'
	Essorage et Vidange	-	1400	-	-	-	-	8	-	-	-	16'
	Anti-allergies	60°	1400	-	●	-	●	5	-	-	-	200'
	Ultra délicat	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	75'
	Laine: pour laine, cachemire, etc.	40°	800	-	●	-	●	2	-	-	-	105'
	Mix 30°: pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	800	-	●	-	●	3	70	0,11	41	30'
	Coton Standard 60° (1): blancs et couleurs résistantes très sales.	60° (Max. 90°)	1400	●(3)	●	●	●	8	53	1,04	55	200'
	Coton Standard 40° (2): blancs et couleurs délicates peu sales.	40°	1400	-	●	●	●	8	53	0,92	73	190'
	Coton Standard 20°: blancs et couleurs délicates peu sales.	20°	1400	-	●	●	●	8	-	-	-	180'

La durée du cycle indiquée sur l'écran ou dans la notice représente une estimation calculée dans des conditions standard. Le temps effectif peut varier en fonction de nombreux facteurs tels que : température et pression de l'eau en entrée, température ambiante, quantité de lessive, quantité et type de charge, équilibrage de la charge, options supplémentaires sélectionnées.

Remarque : environ 10 minutes après le début du programme, selon la charge, la machine effectuera un nouveau calcul et affichera le temps restant jusqu'à la fin du programme.

1) Programme de contrôle selon la directive 1061/2010: sélectionner le programme et une température de 60°C.

Ce cycle convient au lavage d'une charge de coton normalement sale et c'est le plus performant en termes de consommation d'eau et d'énergie, l'utiliser pour du linge lavable à 60°C. La température effective de lavage peut différer de la température indiquée.

2) Programme de contrôle selon la directive 1061/2010: sélectionner le programme et une température de 40°C.

Ce cycle convient au lavage d'une charge de coton normalement sale et c'est le plus performant en termes de consommation d'eau et d'énergie, l'utiliser pour du linge lavable à 40°C. La température effective de lavage peut différer de la température indiquée.

3) À 60 °C la fonction "Prélavage" ne peut pas être sélectionnée.

Pour tous les instituts qui effectuent ces tests :

2) Programme coton long: sélectionner le programme et une température de 40°C.

4) Programme synthétiques long: sélectionner le programme et une température de 40°C.

Options de lavage

Rinçage Plus

La sélection de cette option permet d'augmenter l'efficacité du rinçage et d'éliminer totalement toute trace de lessive. Elle est très utile pour les personnes particulièrement sensibles aux produits lessiviels. Son utilisation est conseillée en cas de pleine charge ou de doses élevées de produit lessiviel.

! Elle n'est pas disponible pour les programmes , , , ,

Repassage Facile

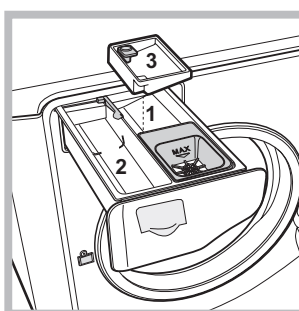
En cas de sélection de cette option, le lavage et l'essorage seront dûment modifiés pour réduire la formation de plis. A la fin du cycle de lavage, le lave-linge fait tourner le tambour lentement; les voyants "Repassage Facile" et START/PAUSE se mettent à clignoter. Pour finir le cycle, appuyer sur la touche START/PAUSE ou sur la touche "Repassage Facile".

! Cette option n'est pas disponible avec les programmes

, , , , ,

Super Lavage

Grâce à l'utilisation d'une plus grande quantité d'eau au cours de la phase initiale du cycle et à une durée prolongée, cette option permet d'obtenir un lavage très performant, est très utile pour éliminer les taches les



plus résistantes. Possibilité d'utilisation avec ou sans eau de Javel. Pour effectuer un blanchiment aussi, il faut introduire le bac supplémentaire 3, fourni, dans le bac 1. Au moment de verser l'eau de Javel, attention à ne pas dépasser le niveau "max" indiqué sur le pivot central (voir figure).

Pour n'effectuer qu'un blanchissage sans effectuer un lavage complet, verser l'eau de Javel dans le bac supplémentaire 3, sélectionner le programme "Rinçage"

et activer la fonction "Super Lavage" .

L'utilisation du bac supplémentaire 3 exclut le prélavage.

! Cette option ne peut être activée avec les programmes

, , , , ,

Prélavage

Cette fonction permet d'effectuer un prélavage, très utile pour enlever les taches plus tenaces.

N.B : Ajouter le produit lessiviel dans le bac prévu.

! Cette option n'est pas disponible avec les programmes

, , , , , , , ,

Produits lessiviels et linge

FR

Lessive

Le choix et la quantité de lessive dépendent du type de textile (coton, laine, soie...), de la couleur, de la température de lavage, du degré de salissure et de la dureté de l'eau. Bien doser la quantité de produit lessiviel permet d'éviter les gaspillages et protège l'environnement : bien que biodégradables, les produits lessiviels contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de la nature.

Il est conseillé de :

- utiliser des lessives en poudre pour le linge en coton blanc et pour le pré-lavage.
- utiliser des lessives liquides pour linge délicat en coton et pour tous les programmes basse température.
- utiliser des lessives liquides délicates pour la laine et la soie.

Le produit lessiviel doit être versé juste avant le démarrage du lavage dans le bac prévu à cet effet ou dans la boule doseuse directement dans le tambour. Dans ce cas, le cycle Coton avec pré-lavage n'est pas disponible.

! Ne pas utiliser de lessives pour lavage à la main, elles génèrent trop de mousse.

! Utiliser des lessives en poudre pour du linge en coton blanc et en cas de pré-lavage et de lavages à une température supérieure à 60°C.

! Respecter les indications figurant sur le paquet de lessive.


Triage du linge


- Bien déployer le linge avant de le charger.
- Trier le linge selon le type de textile (symbole sur l'étiquette du vêtement) et la couleur en veillant à bien séparer le linge couleur du linge blanc;
- Vider les poches et contrôler les boutons ;
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées dans le "Tableau des programmes" correspondant au poids de linge sec.


Combien pèse le linge ?


1 drap	400-500 g
1 taie d'oreiller	150-200 g
1 nappe	400-500 g
1 peignoir	900-1200 g
1 serviette de toilette	150-250 g
1 jeans	400-500 g
1 chemise	150-200 g

Conseils de lavage


Blanc: utiliser ce cycle  de lavage pour le linge blanc. Ce programme est conçu pour préserver l'éclat du blanc au fil des lavages. Pour obtenir de meilleurs résultats, nous conseillons d'utiliser de la lessive en poudre.

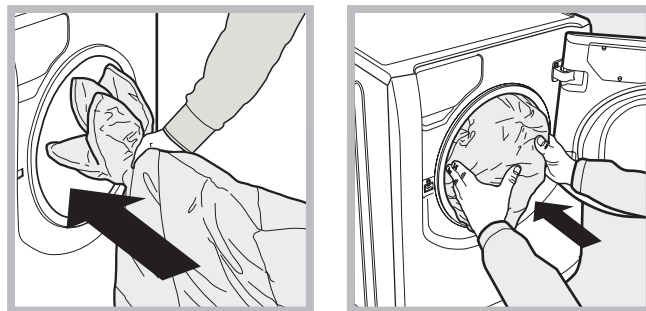
Couleurs: utiliser le cycle  pour le lavage de textiles de couleur claire. Ce programme est conçu pour préserver l'éclat des couleurs au fil des lavages.


Foncé: utiliser le cycle  pour le lavage des textiles de couleur foncée. Ce programme est conçu pour préserver les couleurs foncées au fil des lavages. Pour obtenir de meilleurs résultats, nous conseillons d'utiliser de la lessive liquide spéciale textiles foncés.


Chemises: sélectionner le programme approprié au lavage de chemises  pour laver des chemises de textile et couleur différents.


Duvets: pour laver des articles avec garnissage en duvet d'oie comme par exemple des couettes pour une personne (poids maximal à ne pas dépasser 3,5 kg), oreillers, anoraks, utiliser

le programme spécial . Pour introduire les duvets dans le tambour, nous recommandons de replier les bords vers l'intérieur (voir figures) et de ne pas occuper plus de ¾ du volume du tambour. Pour un lavage optimal, nous recommandons d'utiliser une lessive liquide à doser dans le tiroir à produits lessiviels.



Edredons: pour laver les édredons avec housse synthétique, utilisez le sachet spécial fourni avec la machine et sélectionnez le programme .

Linge de toilette et de lit: pour laver le linge de toilette et de lit en un seul cycle, utiliser le programme  qui optimise l'utilisation de l'assouplissant et permet de faire des économies de temps et d'électricité. Nous conseillons d'utiliser de la lessive en poudre.

Anti-allergies: utiliser le programme  pour éliminer les principaux allergènes tels que pollens, acariens, poils de chien ou de chat.

Ultra délicat: utiliser le programme  pour le lavage d'articles particulièrement délicats avec applications de strass ou de paillettes. Il est recommandé de mettre le linge à l'envers avant le lavage et d'introduire les articles plus petits dans le sachet prévu pour le lavage des articles délicats. Pour obtenir de meilleurs résultats, nous conseillons d'utiliser de la lessive liquide spéciale textiles délicats. Pour le lavage d'articles en **Soie** et de **Rideaux** (nous recommandons de les plier et de les mettre dans le sachet fourni avec la machine), sélectionner le cycle  et activer l'option  (dans ce cas, il sera possible d'activer aussi l'option « Rinçage Plus »); l'appareil arrive au bout du cycle en laissant le linge tremper, le voyant  clignote. Pour vidanger l'eau et pouvoir sortir le linge, il faut appuyer sur la touche START/PAUSE ou sur la touche .

Laine: Le cycle de lavage « Laine » de ce lave-linge Hotpoint-Ariston a été testé et approuvé par la société Woolmark Company pour le lavage d'articles en laine classés comme « lavables à la main », à condition que le lavage soit effectué conformément aux instructions indiquées sur l'étiquette du vêtement et aux indications fournies par le fabricant de l'électroménager. Hotpoint-Ariston est la première marque de lave-linge à avoir obtenu la certification Woolmark Apparel Care - Platinum délivrée par la société Woolmark Company pour ses performances de lavage et pour sa consommation d'eau et d'énergie.



Coton standard 20°: idéal pour des charges de linge sale en coton. Les bonnes performances, même à froid, comparables à celles d'un lavage à 40°, sont assurées grâce à une action mécanique qui brasse en variant la vitesse et avec des pics répétés et rapprochés.

Précautions et conseils

! Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Sécurité générale

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne jamais toucher l'appareil si l'on est pieds nus et si les mains sont mouillées ou humides.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne pas forcer pour ouvrir la porte hublot : le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour le déplacer en faisant très attention. Ne jamais le déplacer tout seul car il est très lourd.
- Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.

Système d'équilibrage de la charge

Avant tout essorage, pour éviter toute vibration excessive et répartir le linge de façon uniforme, le lave-linge fait tourner le tambour à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage. Si au bout de plusieurs tentatives, la charge n'est toujours pas correctement équilibrée, l'appareil procède à un essorage à une vitesse inférieure à la vitesse normalement prévue. En cas de déséquilibre excessif, le lave-linge préfère procéder à la répartition du linge plutôt qu'à son essorage. Pour une meilleure répartition de la charge et un bon équilibrage, nous conseillons de mélanger de grandes et petites pièces de linge.

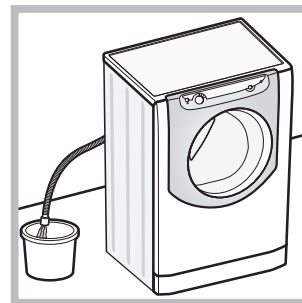
Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage : se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La directive européenne 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques prévoit que les électroménagers ne peuvent pas être traités comme des déchets solides urbains ordinaires. Les appareils

usagés doivent faire l'objet d'une collecte séparée pour optimiser le taux de récupération et de recyclage des matériaux qui les composent et empêcher tout danger pour la santé et pour l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est appliqué sur tous les produits pour rappeler qu'ils font l'objet d'une collecte sélective. Pour tout autre renseignement sur la collecte des électroménagers usés, prière de s'adresser au service public préposé ou au vendeur.

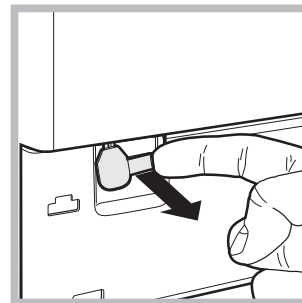
Ouverture manuelle de la porte hublot

A défaut de pouvoir ouvrir la porte hublot à cause d'une panne de courant pour étendre le linge, procéder comme suit :

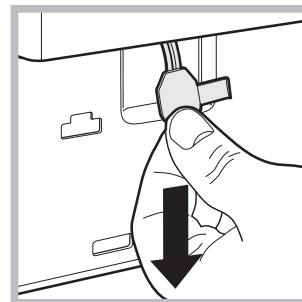


1. débrancher la fiche de la prise de courant.
2. s'assurer que le niveau de l'eau à l'intérieur de l'appareil se trouve bien au-dessous de l'ouverture du hublot, si ce n'est pas le cas vider l'eau en excès à travers le tuyau de vidange dans un seau comme illustré voir figure.

3. démonter le panneau situé à l'avant du lave-linge (voir page suivante).



4. se servir de la languette indiquée, tirer vers soi jusqu'à ce que le tirant en plastique se dégage de son cran d'arrêt; tirer ensuite vers le bas jusqu'à ce qu'un "clic" indique que la porte est déverrouillée.



5. ouvrir la porte ; si elle est encore verrouillée, refaire la même opération.

6. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

Entretien et soin

FR

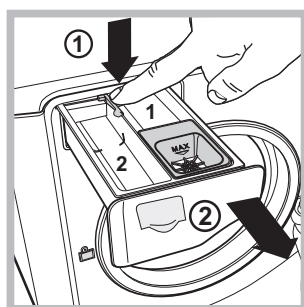
Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage. Cela réduit l'usure de l'installation hydraulique de l'appareil et évite tout danger de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors de toute opération de nettoyage et de travaux d'entretien.

Nettoyage de l'appareil

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.

Nettoyage du tiroir à produits lessiviels



Pour sortir le tiroir, appuyer sur le levier (1) et tirer vers soi (2) (voir figure). Le laver à l'eau courante ; effectuer cette opération assez souvent.

Entretien du tambour

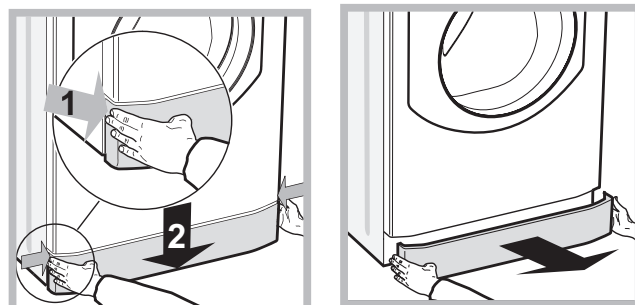
- Laisser toujours la porte hublot entrouverte pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

Nettoyage de la pompe

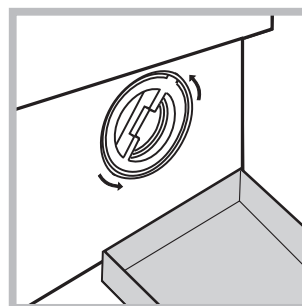
L'appareil est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! S'assurer que le cycle de lavage est bien terminé et débrancher la fiche.

Pour accéder à cette préchambre :



1. retirer le panneau situé à l'avant du lave-linge en appuyant vers le centre. Appuyer ensuite vers le bas de chaque côté et l'extraire (voir figures).



2. placer un récipient pour recueillir l'eau qui s'écoule (1,5 l environ) (voir figure);
3. dévisser le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure);

4. nettoyer soigneusement l'intérieur;
5. revisser le couvercle;
6. remonter le panneau en veillant à bien enfilez les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôler le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Procéder à son remplacement en cas de craquements et de fissures : car les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

Anomalies et remèdes

Il peut arriver que l'appareil ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (voir "Assistance"), contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

Anomalies:

L'appareil ne s'allume pas.

Le cycle de lavage ne démarre pas.

Il n'y a pas d'arrivée d'eau.

La porte de l'appareil reste verrouillée.

L'appareil prend l'eau et vidange continuellement.

L'appareil ne vidange pas ou n'essore pas.

L'appareil vibre beaucoup pendant l'essorage.

L'appareil fuit.

Les icônes correspondant à la "Phase en cours" clignotent rapidement en même temps que le voyant ON/OFF.

Il y a un excès de mousse.

La porte de l'appareil reste verrouillée.

Causes / Solutions possibles:

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
- Il y a une panne de courant.
- La porte hublot n'est pas bien fermée.
- La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Un départ différé a été sélectionné.
- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
- Le tuyau est plié.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Il y a une coupure d'eau.
- La pression n'est pas suffisante.
- La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée.
- Si l'option "Repassage Facile" est sélectionné, au terme du programme, le tambour tournera lentement. Pour achever le programme, appuyer sur le bouton START/PAUSE ou sur le bouton "Repassage Facile".
- Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir "Installation").
- L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir "Installation").
- Si l'appartement est situé aux derniers étages dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnement qui font que le lave-linge prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des soupapes spéciales anti-siphonnage.
- L'évacuation murale n'a pas d'évent.
- Le programme ne prévoit pas de vidange : pour certains programmes, il faut la faire partir manuellement (voir "Programmes et options").
- L'option "Repassage Facile" est activée: pour compléter le programme, appuyer sur la touche START/PAUSE (voir "Programmes et options").
- Le tuyau d'évacuation est plié (voir "Installation").
- La conduite d'évacuation est bouchée.
- Le tambour n'a pas été débloqué comme il faut lors de l'installation du lave-linge (voir "Installation").
- L'appareil n'est pas posé à plat (voir "Installation").
- L'appareil est coincé entre des meubles et le mur (voir "Installation").
- La charge est déséquilibrée (voir "Produits lessiviels et linge").
- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir "Installation").
- Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir "Entretien et soin").
- Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir "Installation").
- Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer. Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance.
- Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable).
- La quantité utilisée est excessive.
- Procéder au déverrouillage manuel (voir "Précautions et conseils").

! Remarque: pour quitter le "mode Démo", éteindre l'appareil, appuyer simultanément et pendant 3 sec. sur les boutons "START/PAUSE" >|| et "ON/OFF" ⏻.

Assistance

FR

Avant d'appeler le service après-vente:

- Vérifier si l'anomalie ne peut pas être résolue par soi-même (voir "Anomalie set Remèdes");
- Remettre le programme en marche pour contrôler si l'inconvénient a disparu;
- Si ce n'est pas le cas, contacter le service d'Assistance technique agréé.

! En cas de problème d'installation ou d'utilisation inadéquate du lave-linge, l'intervention sera payante.

! Ne jamais faire appel à des techniciens non agréés.

Signalez:

- le type de panne;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- le numéro de série (S/N).

Ces informations figurent sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil.

RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) N o 1061/2010 DE LA COMMISSION

Marque	HOTPOINT/ARISTON
Modèle	AQ83F 49 EU
Capacité nominale en kg de coton	8.0
Classe énergétique sur une échelle de A+++ (faible consommation) à G (consommation élevée)	A+++
Consommation d'énergie par année en kWh ¹⁾	196.0
Consommation d'énergie d'un programme coton standard à 60°C et à pleine charge en kWh ²⁾	1.04
Consommation d'énergie d'un programme coton standard à 60°C et à demi-charge en kWh ²⁾	0.721
Consommation d'énergie d'un programme coton standard à 40°C et à demi-charge en kWh ²⁾	0.694
Consommation d'énergie en mode "off" en W	0.5
Consommation d'énergie en mode "on" en W	8.0
Consommation d'eau par an en litres ³⁾	11660
Classe d'efficacité d'essorage sur une échelle de G (efficacité minimum) à A (efficacité maximum)	B
Vitesse d'essorage maximum ⁴⁾	1400
Taux d'humidité résiduelle (en %) ⁵⁾	53%
Durée du « programme coton standard à 60°C » à pleine charge en minutes	200
Durée du « programme coton standard à 60°C » à demi-charge en minutes	145
Durée du « programme coton standard à 40°C » à demi-charge en minutes	145
Durée du mode laissé en marche en minutes	30
Émissions acoustiques dans l'air, exprimées en dB(A) re 1 pW en phase de lavage ⁶⁾	51
Émissions acoustiques dans l'air, exprimées en dB(A) re 1 pW en phase d'essorage ⁶⁾	83

¹⁾ Le programme "coton standard 60°C" pleine et demi-charge et le programme "coton standard 40°C" demi-charge sont les programmes de lavage standard auxquels se rapportent les informations qui figurent sur l'étiquette et sur la fiche. Ils conviennent pour laver du linge en coton normalement sale, et il s'agit des programmes les plus efficaces en termes de consommation combinée d'eau et d'énergie. La demi-charge correspond à la moitié de la charge nominale.

²⁾ Sur la base de 220 cycles de lavage standard pour les programmes coton à 60°C et à 40°C à pleine et à demi-charge, et de la consommation des modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.

³⁾ Sur la base de 220 cycles de lavage standard pour les programmes coton à 60°C et à 40°C à pleine et à demi-charge. La consommation réelle d'eau dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.

⁴⁾ Pour le programme standard à 60°C à pleine ou demi-charge, ou le programme standard à 40°C à demi-charge, la valeur la plus faible des deux étant retenue.

⁵⁾ Atteint avec le programme coton à 60°C à pleine et demi-charge, ou le programme coton à 40°C à demi-charge, la valeur la plus élevée des deux étant retenue.

⁶⁾ Sur la base des phases de lavage et d'essorage pour le programme coton standard à 60°C à pleine charge.

DE

Deutsch

AQUALTIS

AQ83F 49

INHALTSVERZEICHNIS

Aufstellung, 26-27

Auspacken und Aufstellen
Wasser- und Elektroanschlüsse
Technische Daten

Beschreibung Ihres Gerätes, 28-29

Bedienblende

Durchführung eines Waschprogramms, 30

Programme und Zusatzfunktionen, 31

Programmtabelle
Zusatzfunktionen

Waschmittel und Wäsche, 32

Waschmittel
Vorsortieren der Wäsche
Waschhinweise

Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise, 33

Allgemeine Sicherheit
System zur Auswuchtung der Wäscheladung
Entsorgung
Manuelles Öffnen der Gerätetür

Reinigung und Pflege, 34

Abstellen der Wasser- und Stromversorgung
Reinigung des Gerätes
Reinigung der Waschmittelschublade
Pflege der Wäschetrommel
Reinigung der Pumpe
Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Störungen und Abhilfe, 35

Kundendienst, 36

Aufstellung

DE

! Es ist äußerst wichtig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig aufzubewahren, um sie jederzeit zu Rate ziehen zu können. Sorgen Sie dafür, dass sie im Falle eines Umzugs oder Übergabe an einen anderen Benutzer das Gerät stets begleitet.

! Lesen Sie bitte folgende Hinweise aufmerksam durch: sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, des Gebrauchs und der Sicherheit.

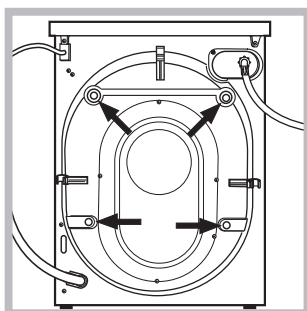
! In der Plastikhülle dieser Bedienungsanleitung befinden sich, außer dem Garantieschein, auch Kleinteile zur Installation.

Auspacken und Aufstellen

Auspacken

1. Nach Entfernen der Verpackung überzeugen Sie sich bitte davon, dass das Gerät während des Transportes nicht beschädigt wurde.

Schließen Sie das Gerät im Falle einer Beschädigung bitte nicht an und kontaktieren Sie Ihren Händler.



2. Schrauben Sie die 4 Transportschutzschrauben aus und nehmen Sie das entsprechende an der Rückwand befindliche Distanzstück ab (siehe Abbildung).

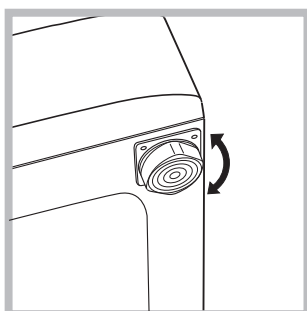
3. Schließen Sie die Löcher mittels der in der Plastikhülle befindlichen Kunststoffstöpsel.

4. Bewahren Sie bitte sämtliche Teile auf. Im Falle eines erneuten Transportes des Gerätes sind alle Teile wieder einzusetzen, um Schäden im Geräteinnern zu vermeiden.

! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder.

Nivellierung

1. Der Waschvollautomat muss auf einem ebenen, festen Untergrund aufgestellt werden, ohne ihn an Wände oder Möbelteile anzulehnen.



2. Eventuelle Unebenheiten durch An- bzw. Ausdrehen der vorderen Stellfüße ausgleichen, (der Neigungsgrad darf 2° nicht überschreiten).

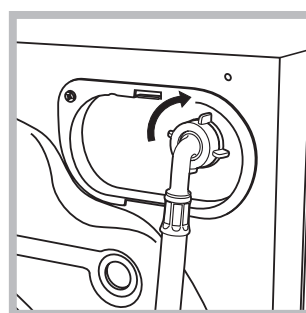
! Eine präzise Nivellierung verleiht dem Gerät die erforderliche Stabilität, durch die Vibrationen und Betriebsgeräusche, vor allem während des Schleuderns, vermieden werden.

! Bei Teppichböden müssen die Stellfüße so reguliert werden, dass ein ausreichender Freiraum zur Belüftung unter dem Waschvollautomaten gewährleistet ist.

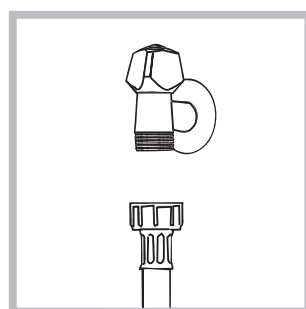
Wasser- und Elektroanschlüsse

Anschluss des Zulaufschlauches

! Lassen Sie das Wasser vor dem Anschluss so lange auslaufen, bis klares Wasser austritt.



1. Schließen Sie das andere Ende des Schlauches an den oben rechts am Rückteil des Gerätes befindlichen Wasseranschluss an (siehe Abbildung).



2. Schrauben Sie den Wasserschlauch an einen Kaltwasserhahn mit $\frac{3}{4}$ -GAS-Gewindeanschluss an (siehe Abb.).

Lassen Sie das Wasser vor dem Anschluss so lange auslaufen, bis klares Wasser austritt.

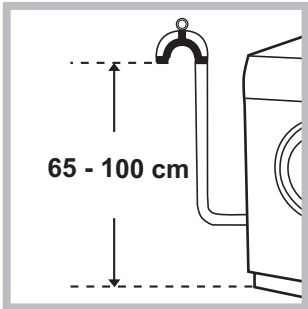
3. Der Schlauch darf nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

! Der Wasserdruck muss innerhalb der Werte liegen, die in der Tabelle der Technischen Daten angegeben sind (siehe nebenstehende Seite).

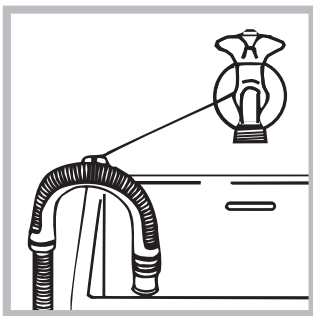
! Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Fachmann.

! Verwenden Sie bitte niemals alte oder gebrauchte Zulaufschläuche, sondern nur die, die Sie mit dem Gerät erhalten haben.

Anschluss des Ablaufschlauches



Schließen Sie den Ablaufschlauch, ohne ihn dabei zu krümmen, an eine Abfuhrleitung, oder an einen in der Wand (in einer Mindesthöhe von 65 – 100 cm) angelegten Ablauf an,



oder hängen Sie ihn in ein Becken oder eine Wanne ein; befestigen Sie ihn in diesem Falle mittels der mitgelieferten Führung an dem Wasserhahn (siehe Abbildung). Das freie Ablaufschlauchende darf nicht unter Wasser bleiben.

! Verlängerungsschläuche sollten nicht eingesetzt werden, sollte dies jedoch absolut unvermeidlich sein, muss die Verlängerung denselben Durchmesser des Originalschlauchs aufweisen und darf eine Länge von 150 cm nicht überschreiten.

Elektroanschluss

Vor Einfügen des Netzsteckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:

- die Steckdose über eine normgerechte Erdung verfügt;
- die Steckdose die in den Technischen Daten angegebenen Höchstlast des Gerätes trägt (siehe nebenstehende Tabelle);
- die Stromspannung den in den Technischen Daten angegebenen Werten entspricht (siehe nebenstehende Tabelle);
- der Netzstecker mit der Steckdose übereinstimmt. Lassen Sie den Netzstecker oder die Steckdose andernfalls ersetzen.

! Das Gerät darf nicht im Freien installiert werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist gefährlich, Ihren Vollwaschautomaten Gewittern und Unwettern auszusetzen.

! Die Steckdose sollte nach installiertem Gerät leicht zugänglich sein.

! Verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Mehrfachstecker.

! Das Netzkabel darf nicht gebogen bzw. eingeklemmt werden.

! Das Versorgungskabel darf nur durch autorisierte Fachkräfte ausgetauscht werden.

Achtung! Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung, sollten diese Vorschriften nicht genau beachtet werden.

Technische Daten

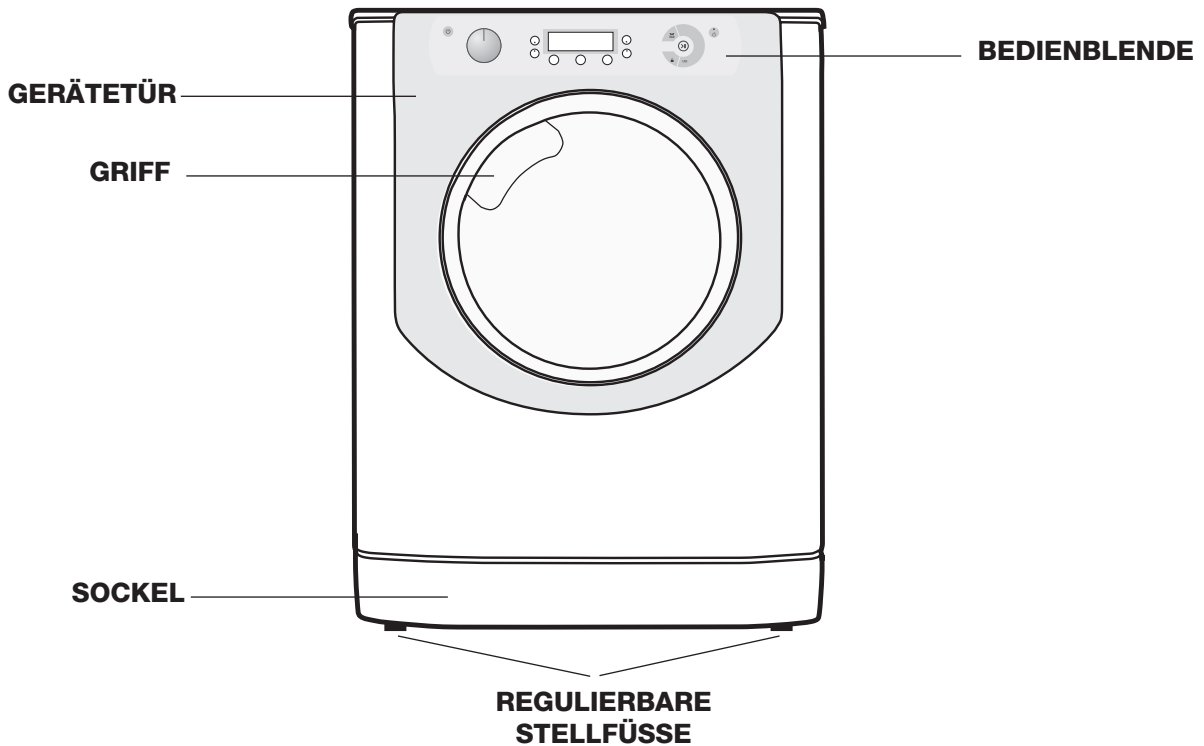
Modell	AQ83F 49
Abmessung	Breite 59,5 cm Höhe 85 cm Tiefe 58 cm
Fassungsvermögen	1 bis 8 kg
Elektroanschlüsse	siehe das am Gerät befindliche Typenschild
Wasseranschlüsse	Höchstdruck 1 MPa (10 bar) Mindestdruck 0,05 MPa (0,5 bar) Trommelvolumen 58 Liter
Schleudertouren	bis zu 1400 U/min.
Prüfprogramme gemäß der Richtlinien 1061/2010 und 1015/2010	Programm : Baumwolle 60°C; Programm : Baumwolle 40°C.



Dieses Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien:
 - 2004/108/CE (elektromagnetische Verträglichkeit)
 - 2012/19/EU
 - 2006/95/CE (Niederspannung)

Beschreibung Ihres Gerätes

DE

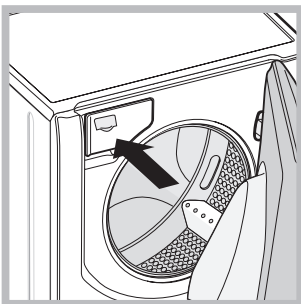


GERÄTETÜR

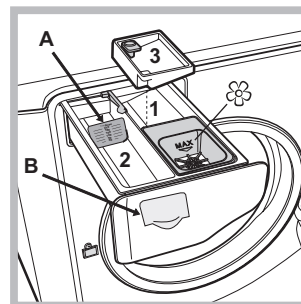


Öffnen Sie die Gerätetür bitte stets nur am entsprechenden Griff (siehe Abbildung).

WASCHMITTELBEHÄLTER



Der Waschmittelbehälter befindet sich im Innern des Gerätes, um ihn zu erreichen, muss die Gerätetür geöffnet werden. Hinsichtlich der Dosierung des Waschmittels verweisen wir auf den Absatz „Waschmittel und Wäsche“.



1. Waschmittelkammer für den Vorwaschgang: für Waschpulver.

! Vergewissern Sie sich vor Einfüllen des Waschmittels, dass die Zusatzkammer 3 nicht eingesetzt wurde.

2. Waschmittelkammer für den Hauptwaschgang: Falls Sie ein Flüssigwaschmittel verwenden, wird empfohlen,


die mitgelieferte Trennwand **A** zu benutzen, um eine korrekte Dosierung zu gewährleisten. Wenn Sie ein Pulverwaschmittel verwenden, geben Sie die Trennwand in die Kammer **B**.

3. Zusatzkammer: Bleichmittel

! Die Verwendung der zusätzlichen Kammer 3 schließt die Vorwäsche aus.

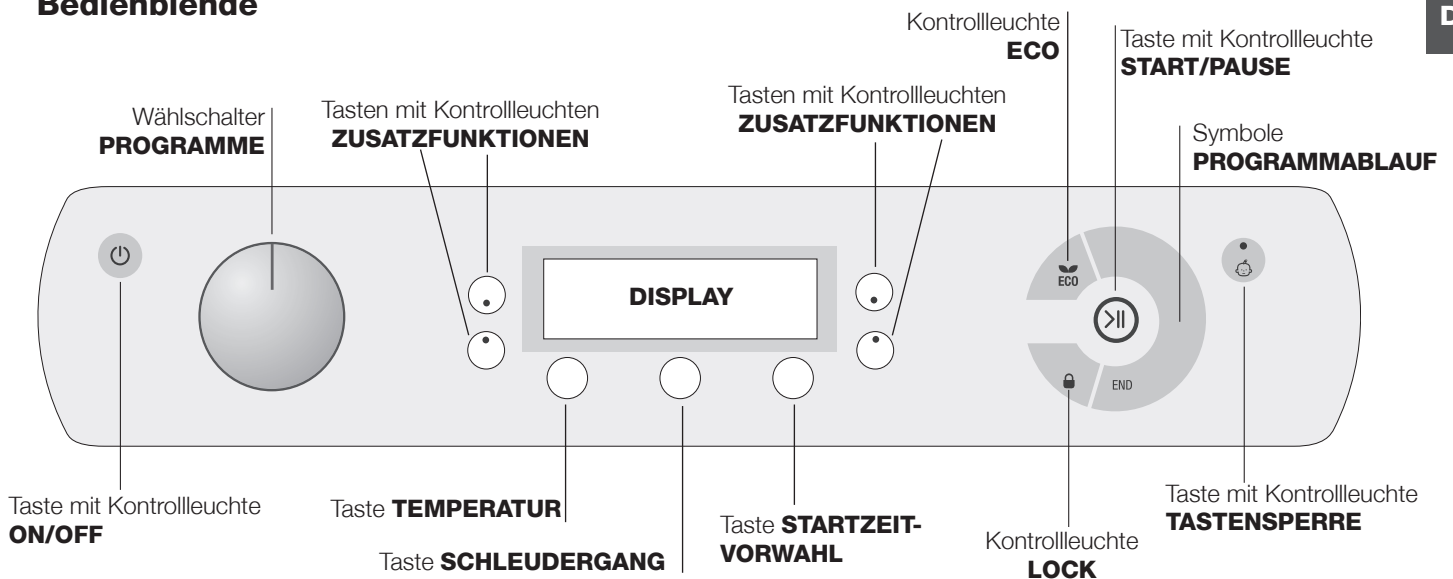
☼ **Kammer für Zusätze:** für Weichspüler oder flüssige Zusätze. Bitte achten Sie darauf, dass der maximale auf dem Gitter angezeigte Stand nicht überschritten wird. Konzentrierte Weichspüler müssen verdünnt werden.

Funktion Standby

Zur Erfüllung der neuen Richtlinien zum Energieverbrauch ist diese Waschmaschine mit einem automatischen Ausschaltsystem (Standby) ausgestattet, das nach 30 Minuten des Nichtgebrauchs in Funktion tritt. Drücken Sie kurz die Taste ON/OFF  und warten Sie, bis sich die Maschine wieder einschaltet.

Bedienblende

DE



Taste mit Kontrollleuchte ON/OFF: Drücken Sie kurz auf die Taste, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten. Die grüne Kontrollleuchte zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Um den Waschvollautomaten während eines Waschgangs auszuschalten, muss die Taste etwas länger gedrückt werden (ca. 3 Sekunden); ein kurzer oder ein ungewollter Druck bewirkt kein Ausschalten des Gerätes. Das Ausschalten des Gerätes während eines laufenden Waschprogramms löscht den gesamten Waschzyklus.

Wählschalter PROGRAMME: Der Schalter kann in beide Richtungen gedreht werden. Um sicher zu sein, das am besten geeignete Waschprogramm gewählt zu haben, raten wir die „*Programmtabelle*“ zu Rate zu ziehen. Während des Programmablaufs bleibt der Schalter feststehend.

Taste TEMPERATUR: Taste drücken, wenn Sie die Temperatur ändern oder ausschalten möchten, der ausgewählte Wert wird auf dem darüberliegenden Display angezeigt (siehe „*Durchführung eines Waschprogramms*“).

Taste SCHLEUDERGANG: Taste drücken, wenn Sie die Schleuderdrehzahl ändern oder nicht schleudern möchten. Der ausgewählte Wert wird auf dem darüberliegenden Display angezeigt (siehe „*Durchführung eines Waschprogramms*“).

Taste STARTZEITVORWAHL: Taste drücken, um den verzögerten Start des gewünschten Programms zu programmieren. Die Restzeit bis zu Programmstart wird auf dem darüberliegenden Display angezeigt (siehe „*Durchführung eines Waschprogramms*“).

Tasten mit Kontrollleuchten ZUSATZFUNKTIONEN: Die Taste zur Einstellung der verfügbaren Zusatzfunktionen drücken. Die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet (siehe „*Durchführung eines Waschprogramms*“).

Symbole PROGRAMMABLAUF: Die Symbole zeigen die jeweilige Programmphase (Hauptwäsche – Spülen – Schleudern – Abpumpen). Die Anzeige **END** leuchtet auf, wenn der Zyklus abgelaufen ist.

Taste mit Kontrollleuchte START/PAUSE: Sobald die grüne Kontrollleuchte auf langsames Blinklicht schaltet, drücken Sie die Taste, um den Waschgang zu starten. Nach Start des Programms ist die Kontrollleuchte dauerhaft an. Um den Waschgang zu unterbrechen, drücken Sie erneut die Taste die Kontrollleuchte blinkt orangefarben. Sobald die Kontrollleuchte „**LOCK**“ erlischt, kann die Gerätetür geöffnet werden. Um das Programm an der Stelle, an der es unterbrochen wurde, wieder in zu starten, drücken Sie die Taste erneut.

Kontrollleuchte LOCK: Diese zeigt an, dass die Gerätetür nicht geöffnet werden kann. Um die Gerätetür zu öffnen, muss der Waschzyklus auf Pause geschaltet werden (siehe „*Durchführung eines Waschprogramms*“).



Taste mit Kontrollleuchte TASTENSPERRE: Zur Sperrung bzw. Freigabe der Schaltelemente halten Sie die Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die eingeschaltete Kontrollleuchte zeigt an, dass die Bedienblende gesperrt ist. Auf diese Weise wird verhindert, dass ein Programm aus Versehen geändert wird, (eventuell durch Kinder).

Kontrollleuchte ECO: das Symbol **ECO** wird angezeigt, sobald bei Änderung der Waschoptionen den Energieverbrauch um mindestens 10% reduziert. Außerdem leuchtet die Ikone, bevor das Gerät in Standby-Modus übergeht, für wenige Sekunden auf. Bei ausgeschaltetem Gerät liegt die geschätzte Energierückgewinnung bei etwa 80%.



Durchführung eines Waschprogramms

DE

ANMERKUNG: Lassen Sie vor erstmaligem Gebrauch des Waschvollautomaten erst einen Waschgang ohne Wäsche, jedoch mit Waschmittel durchlaufen. Stellen Sie hierzu das 90°C-Waschprogramm ohne Vorwäsche ein.




- 1. EINSCHALTEN DES GERÄTES.** Drücken Sie die Taste . Sämtliche Kontrolllampen leuchten für 1 Sekunde auf; im Anschluss daran leuchtet die Kontrollleuchte der Taste  dauerhaft und die Kontrollleuchte START/PAUSE blinkt.
- 2. EINFÜLLEN DER WÄSCHE.** Öffnen Sie die Gerätetür. Füllen Sie die Wäsche ein. Beachten Sie die maximale Füllmenge laut Programmtabelle.
- 3. DOSIERUNG DES WASCHMITTELS.** Ziehen Sie die Waschmittelschublade heraus und füllen Sie das Waschmittel in die entsprechenden Kammern (siehe „Beschreibung Ihres Gerätes“).
- 4. SCHLIESSEN SIE DIE GERÄTETÜR.**
- 5. WAHL DES WASCHPROGRAMMS.** Drehen Sie den WÄHLSCHALTER PROGRAMME nach rechts oder nach links auf das gewünschte Programm; die dem Programm entsprechende Temperatur und Schleudergeschwindigkeit werden automatisch zugeschaltet, können jedoch geändert werden.
- 6. INDIVIDUALISIERUNG DES WASCHGANGS.** Dies erwirken Sie über die auf dem Bedienfeld befindlichen Tasten:

Änderung der Temperatur und/ Schleuderdrehzahl.

Das Gerät zeigt automatisch die für das eingestellte Programm vorgesehene maximale Temperatur sowie die maximale Schleudergeschwindigkeit, wenn sie kompatibel mit dem eingestellten Programm sind. Durch Drücken der Taste  kann die Temperatur Schritt für Schritt herabgesetzt werden, bis auf Kaltwäsche (15°C). Durch Drücken der Taste  kann die Schleudergeschwindigkeit Schritt für Schritt herabgesetzt werden, bis auf die Abwahl des Schleudergangs (0). Ein weiterer Druck auf die Tasten setzt die Einstellungen wieder auf die maximalen Werte.

! Ausnahme: Wird das Waschprogramm  eingestellt, kann die Temperatur bis auf 90° erhöht werden.

Die Startzeitvorwahl einstellen.

Die entsprechende Taste drücken, bis die gewünschte Startzeit erreicht ist. Bei der Einstellung wird die Startzeit zusammen mit dem Symbol  angezeigt, das blinkt. Nach der Einstellung der Startzeitvorwahl zeigt das Display das Symbol  ständig an sowie die Dauer des Zyklusses. Drücken Sie die Taste einmal, um die eingestellte Startzeit anzuzeigen. Um die Startzeitvorwahl wieder zurück zu setzen drücken Sie die Taste bis auf dem Display die Anzeige OFF erscheint; das Symbol  schaltet sich aus.

! Wurde die Taste START/PAUSE einmal gedrückt, kann die Restzeit bis zum Start nur verringert werden.


Änderung der Eigenschaften des Waschgangs.


Drücken Sie die Taste ZUSATZFUNKTIONEN, um einen Waschgang gemäß Ihren persönlichen Wünschen zu ändern.

- Zur Aktivierung der Zusatzfunktion drücken Sie die Taste; die entsprechende Kontrolllampe leuchtet auf.
- Durch erneutes Drücken der Taste kann die Zusatzfunktion wieder ausgeschaltet werden; die entsprechende Kontrollleuchte erlischt.


! Lässt sich eine Waschoption nicht mit dem gewählten Programm kombinieren, blinkt die entsprechende Anzeige, es ertönt ein akustisches Signal (3 Signaltöne) und die Funktion wird nicht aktiviert.

! Ist die gewählte Zusatzfunktion mit einer anderen, bereits eingestellten nicht kompatibel, blinkt die Anzeige der ersten Option, wird deaktiviert und nur die zweite Funktion wird aktiviert.

- 7. STARTEN DES PROGRAMMS.** Drücken Sie die Taste START/PAUSE. Die Kontrollanzeige leuchtet und die Gerätetür wird gesperrt (Kontrollleuchte LOCK  eingeschaltet). Während des Programmablaufs leuchten die entsprechenden Symbole auf, um die jeweils erreichte Phase anzuzeigen. Um ein bereits laufendes Programm zu ändern, schalten Sie das Gerät auf Pause, drücken Sie hierzu die Taste START/PAUSE, wählen Sie daraufhin das gewünschte Programm und drücken Sie erneut die Taste START/PAUSE.

Zum Öffnen der Gerätetür während eines Zyklusses drücken Sie die Taste START/PAUSE; ist die Kontrollleuchte LOCK  ausgeschaltet, kann die Gerätetür geöffnet werden. Drücken Sie die Taste START/PAUSE erneut, um das Programm an der Stelle, an der es unterbrochen wurde, wieder in Gang zu setzen.

- 8. ENDE DES PROGRAMMS.** Dieses wird durch die Leuchtanzeige **END** angezeigt. Die Gerätetür kann geöffnet werden. Blinkt die Kontrollleuchte START/PAUSE, muss die Taste gedrückt werden, um den Waschgang abzuschließen. Öffnen Sie die Gerätetür, nehmen Sie die Wäsche heraus und schalten Sie das Gerät aus.

! Möchten Sie ein bereits in Gang gesetztes Waschprogramm löschen, halten Sie die Taste  gedrückt, bis der Zyklus unterbrochen wird und sich das Gerät ausschaltet.

Sack für Steppdecken, Vorhänge und Feinwäsche

Dank des speziellen mitgelieferten Sacks können Sie im Waschvollautomaten Aqualtis auch ihre kostbarsten und empfindlichsten Wäschestücke bei maximalem Schutz waschen. **Es empfiehlt sich, diesen Sack in jedem Fall für die Wäsche wie z.B. (Stepp- und Daunendecken mit Synthetikbezug zu verwenden).**

Programme und Zusatzfunktionen

Programmtabelle

Symbole	Beschreibung des Programms	Max. Temp. (°C)	Max. Schleuder-Geschwindigkeit (U/min)	Waschmittel und Zusätze				Max. Beladungsmenge (kg)	Restfeuchtigkeit %	Energieverbrauch kWh	Wasser gesamt lt	Programmdauer
				Vorwäsche	Waschmittel	Bleichmittel	Weichspüler					
	Kunstfaser	60°	800	●	●	●	●	4	45	1,11	48	115'
	Kunstfaser (4)	40°	800	●	●	●	●	4	45	0,74	46	100'
	Weißwäsche	60°	1400	●	●	-	●	5	-	-	-	200'
	Buntwäsche	40°	1400	●	●	●	●	5	53	0,88	69	105'
	Dunkelwäsche	30°	800	-	●	-	●	5	-	-	-	75'
	Hemden	40°	600	-	●	●	●	2	-	-	-	75'
	Daunen: wäsche- bzw. Kleidungsstücke mit Daunenfüllung.	30°	1200	-	●	-	●	3,5	-	-	-	105'
	7-Tage: bettwäsche Bade- und Handtücher.	60°	1400	●	●	●	●	8	-	-	-	150'
	Spülen	-	1400	-	-	●	●	8	-	-	-	49'
	Schleudern und Abpumpen	-	1400	-	-	-	-	8	-	-	-	16'
	Antiallergen	60°	1400	-	●	-	●	5	-	-	-	200'
	Ultra Fein	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	75'
	Wolle: wolle, Kaschmir usw.	40°	800	-	●	-	●	2	-	-	-	105'
	Mix 30°: zum kurzen Auffrischen leicht verschmutzter Wäsche (nicht geeignet für Wolle, Seide und Handwäsche).	30°	800	-	●	-	●	3	70	0,11	41	30'
	Baumwolle 60°C (1): stark verschmutzte Weiß- und farbechte Buntwäsche.	60° (Max. 90°)	1400	●(3)	●	●	●	8	53	1,04	55	200'
	Baumwolle 40°C (2): leicht verschmutzte Weiß- und empfindliche Buntwäsche.	40°	1400	-	●	●	●	8	53	0,92	73	190'
	Baumwolle 20°C: leicht verschmutzte Weiß- und empfindliche Buntwäsche.	20°	1400	-	●	●	●	8	-	-	-	180'

Die auf dem Display und in der Bedienungsanleitung genannte Zyklusdauer wird ausgehend von Standardbedingungen berechnet. Die effektiv benötigte Zeit kann aufgrund zahlreicher Faktoren wie Temperatur und Druck des Zulaufwassers, Raumtemperatur, Waschmittelmenge, Art, Menge und Verteilung der Waschladaung sowie der gewählten Zusatzfunktionen variieren.

Hinweis: nach etwa 10 Minuten nach dem START, errechnet die Maschine die Restlaufzeit unter Berücksichtigung der Ladung neu und zeigt sie an.

1) Prüfprogramm gemäß 1061/2010: Programm und eine Temperatur von 60°C.

Dieser Zyklus ist für den Waschvorgang von normal schmutziger Baumwollwäsche geeignet; es ist der wirksamste in Bezug auf den kombinierten Energie-Wasser-Verbrauch; für bei 60°C zu waschende Wäsche zu verwenden. Die effektive Waschttemperatur kann von der angegebenen abweichen.

2) Prüfprogramm gemäß 1061/2010: Programm und eine Temperatur von 40°C.

Dieser Zyklus ist für den Waschvorgang von normal schmutziger Baumwollwäsche geeignet; es ist der wirksamste in Bezug auf den kombinierten Energie-Wasser-Verbrauch; für bei 40°C zu waschende Wäsche zu verwenden. Die effektive Waschttemperatur kann von der angegebenen abweichen.

3) Die "Vorwäsche" funktion kann beim Temperaturwert 60 °C nicht aktiviert werden.

Für alle Testinstitute:

2) Langes Baumwollprogramm: Programm und eine Temperatur von 40°C.

4) Langes Kunstfaserprogramm: Programm und eine Temperatur von 40°C.

Zusatzfunktionen

Extra Spülen

Wählen Sie diese Zusatzfunktion, wird die Spülwirkung verbessert und somit ein optimales Ausspülen von Waschmittelresten garantiert. Dies ist besonders empfehlenswert bei sehr empfindlicher Haut bzw. Waschmittelallergien. Es empfiehlt sich, diese Funktion bei voller Wäschebeladung oder bei hohen Waschmitteldosierungen zuzuschalten.

! Diese Funktion kann zu den Programmen .

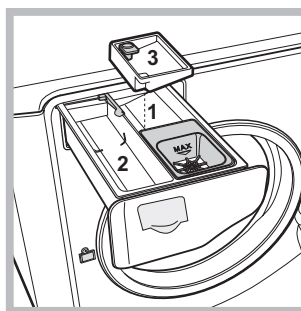
Bügelleicht

Wird diese Zusatzfunktion eingestellt, werden Waschgang und Schleudergang entsprechend geändert, um Knitterbildung zu vermindern. Am Ende des Waschgangs erfolgt eine sanfte Umdrehung der Trommel; die Kontrollleuchten „Bügelleicht“ und START/PAUSE blinken. Drücken Sie die Taste START/PAUSE oder „Bügelleicht“, um den Waschgang abzuschließen.

! Diese Funktion kann zu den Programmen .

Super Wash

Diese Zusatzfunktion verbessert die Waschergebnisse durch eine erhöhte Wassermenge am Anfang des Programms und eine verlängerte Programmlaufzeit. Diese Funktion ermöglicht



das Entfernen selbst der hartnäckigsten Flecken. Kann mit oder ohne Bleichmittel verwendet werden. Möchten Sie auch Bleichen, dann setzen Sie die mitgelieferte, zusätzliche Kammer 3 in Kammer 1 ein. Bei der Dosierung des Bleichmittels darf der auf dem Zentralstift mit „max“ gekennzeichnete Höchststand

(siehe Abbildung) nicht überschritten werden. Wenn Sie nur bleichen möchten, ohne einen kompletten Waschgang durchzuführen, dann geben Sie das Bleichmittel in die Zusatzkammer 3, stellen Sie das Programm „Spülgang“ ein und aktivieren Sie die Funktion „Super Wash“ .

! Diese Funktion kann zu den Programmen .

Vorwäsche

Beim Wählen dieser Funktion wird eine Vorwäsche aktiviert, so dass auch hartnäckige Flecken beseitigt werden.

NB: Füllen Sie das Waschladaung in die entsprechende Kammer ein.

! It cannot be used in conjunction with (60°), (40°C), .

Waschmittel und Wäsche

DE

Waschmittel

Die Wahl des Waschmittels und der Waschmittelmenge hängt von der Gewebeat (Baumwolle, Wolle, Seide ...), der Farbe, der Waschttemperatur, der Stärke der Verschmutzung und der Wasserhärte ab. Dosieren Sie das Waschmittel gemäß Herstellerangaben exakt, um Verschwendung zu vermeiden und die Umwelt zu schonen: obwohl sie biologisch abbaubar sind, beinhalten Sie dennoch Stoffe, die die Umwelt belasten. Es empfiehlt sich:

- Waschmittel in Pulverform für Weißwäsche und für die Vorwäsche zu verwenden,
- flüssige Waschmittel für empfindliche Baumwollwäsche und für alle Waschprogramme bei Niedrigtemperaturen,
- und flüssige Feinwaschmittel für Wolle und Seide.

Flüssigwaschmittel dürfen erst unmittelbar vor dem Start des Programms in die entsprechende Kammer, oder in eine Dosierkugel, eingefüllt werden. Bei der Benutzung von Flüssigwaschmitteln sollte kein Programm mit Vorwäsche verwendet werden.

! Verwenden Sie keine Handwaschmittel, diese verursachen eine zu hohe Schaumbildung.

! Waschmittel in Pulverform für Baumwollweißwäsche, für die Vorwäsche und für Waschprogramme bei Temperaturen über 60°C verwenden.

! Bitte befolgen Sie den auf der Waschmittelverpackung angegebenen Anweisungen.


Vorsortieren der Wäsche

- Falten Sie die Wäsche auseinander, bevor Sie sie in die Trommel legen.
- Trennen Sie die Wäsche je nach Gewebeat (*siehe Waschetikettensymbol*) und Farbe. Weißwäsche ist immer getrennt zu waschen.
- Entleeren Sie alle Taschen und kontrollieren Sie die Knöpfe.
- Das in der „Programmtabelle“ angegebene Gewicht, beschreibt die maximale Ladung Trockenwäsche und darf nicht überschritten werden.


Wie schwer ist Wäsche?

1 Betttuch	400-500 g
1 Kopfkissenbezug	150-200 g.
1 Tischdecke	400-500 g
1 Bademantel	900-1200 g
1 Handtuch	150-250 g
1 Jeanshose	400-500 g
1 Oberhemd	150-200 g.


Waschhinweise

Weiß: Verwenden Sie dieses Programm  für weiße Wäsche. Das Programm wurde konzipiert, um die Wäsche lange Zeit leuchtend weiß zu erhalten. Um bessere Ergebnisse zu erzielen, wird Waschmittel in Pulverform empfohlen.

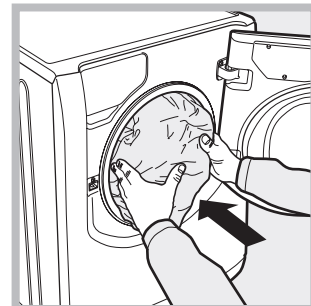
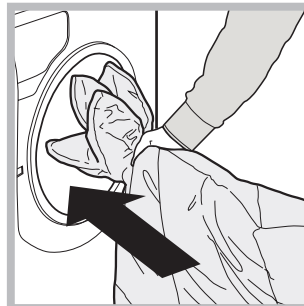
Farbig: Verwenden Sie das Programm  für die Reinigung von hellen Kleidungsstücken. Das Programm wurde konzipiert, um die Leuchtkraft der Farben lange zu erhalten.

Dunkel: Verwenden Sie das Programm  für die Reinigung von dunklen Kleidungsstücken. Das Programm wurde konzipiert, damit dunkle Farben lange Zeit erhalten bleiben. Um bessere Ergebnisse zu erzielen, wird bei der Reinigung von dunklen Kleidungsstücken die Verwendung von Flüssigwaschmittel empfohlen.


Hemden: wählen Sie das Spezialprogramm  zum schonenden Waschen von Oberhemden jeglicher Gewebeat und Farbe.


Daunen: Zum Waschen von Wäschestücken mit Daunenfüllung wie Federbetten für Doppel- oder Einzelbetten (die ein Gewicht von 3,5 kg nicht überschreiten), Kissen, Anoraks wählen Sie das Spezialprogramm . Wie empfehlen, die Federbetten mit nach innen gefalteten Ecken (*siehe Abbildung*) in die

Wäschetrommel zu füllen und $\frac{3}{4}$ des Fassungsvermögens der Trommel nicht zu überschreiten. Für optimale Waschergebnisse empfiehlt es sich, Flüssigwaschmittel zu verwenden und dieses in die Waschmittelkammer einzufüllen.



Steppdecken: Benutzen Sie zum Waschen von Steppdecken mit Synthetikbezug den mitgelieferten Sack und stellen Sie das Programm  ein.

Badezimmer- und Bettwäsche: Um Ihre Handtücher- und Bettwäsche in einem einzigen Waschgang zu waschen, verwenden Sie das -Programm, das die Verwendung von Weichspülern optimiert. Dadurch sparen Sie zusätzlich Zeit und Energie. Es empfiehlt sich die Verwendung von Pulverwaschmittel.

Antiallergen: Verwenden Sie das Programm  für die Entfernung der wichtigsten Allergene, wie etwa Pollen, Milben oder Katzen- und Hundehaare.

Ultra Fein: Verwenden Sie das Programm  für die Reinigung von Feinwäsche, die Applikationen wie Strass oder Pailletten aufweist. Es wird empfohlen, die Kleidungsstücke vor der Reinigung umzudrehen und kleinere Kleidungsstücke in den entsprechenden Reinigungsbeutel für Feinwäsche zu geben. Um bessere Ergebnisse zu erzielen, wird für die Reinigung von Feinwäsche die Verwendung von Flüssigwaschmittel empfohlen. Wählen Sie für die Reinigung von Kleidungsstücken aus **Seide** oder **Gardinen** (sie sollten zusammengelegt und in den mitgelieferten Beutel gesteckt werden) den Zyklus  und aktivieren Sie die Option  (in diesem Fall kann auch die Option „Extra Spülen“ aktiviert werden); unterbricht Ihr Gerät das Programm, ohne das Wasser abzupumpen. Ihre Wäsche bleibt so im letzten Spülwasser liegen, und die Kontrollleuchte  blinkt. Zum Abpumpen des Wassers zu muss die Taste START/PAUSE oder die Taste  gedrückt werden.

Wolle: Das Waschprogramm „Wolle“ dieser Waschmaschine Hotpoint-Ariston wurde von der Woolmark Company für die Wäsche von mit „Handwäsche“ gekennzeichneten Wollkleidungsstücken getestet und anerkannt, vorausgesetzt die Wäsche erfolgt gemäß der Anweisungen auf Etikett des Kleidungsstück und den Angaben des Herstellers des Haushaltsgeräts. Hotpoint-Ariston ist die erste Waschmaschinenmarke, die von der Woolmark Company die Zertifizierung Woolmark Apparel Care - Platinum für ihre Wascheleistungen und den Verbrauch von Wasser und Energie erhalten hat.



Baumwolle 20 °C: ideal für normalverschmutzte Baumwolle. Die auch mit kaltem Wasser erreichten Leistungen, vergleichbar mit einer Wäsche bei 40°, werden mechanisch erzielt. Die Trommel arbeitet mit wiederholten, kurz auf einander folgenden Beschleunigungen

Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise

! Der Waschvollautomat wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen genannt und sollten aufmerksam gelesen werden.

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Einsatz im privaten Haushalt konzipiert.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorialen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und eingewiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind, und auch nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose, sondern nur am Netzstecker selbst.
- Berühren Sie nicht das Ablaufwasser, es könnte sehr heiß sein.
- Öffnen Sie die Gerätetür nicht mit Gewalt: Der Sicherheits-Schließmechanismus könnte hierdurch beschädigt werden.
- Bei etwaigen Störungen versuchen Sie bitte nicht, Innenteile selbst zu reparieren.
- Halten Sie Kinder stets von dem in Betrieb befindlichen Gerät fern.
- Sollte es erforderlich sein, das Gerät zu versetzen, sollten hierfür 2 oder 3 Personen verfügbar sein. (Vorsichtig vorgehen). Versetzen Sie es niemals allein, das Gerät ist äußerst schwer.
- Bevor Sie die Wäsche einfüllen, stellen Sie bitte sicher, dass die Wäschetrommel leer ist.

System zur Auswuchtung der Wäscheladung

Um starke Vibrationen zu vermeiden, wird die Wäsche vor dem Schleudern durch spezielle Trommelbewegungen gleichmäßig verteilt. Sollte die Wäscheladung nach Ablauf mehrerer Versuche immer noch nicht korrekt verteilt sein, schleudert das Gerät die Wäsche bei einer niedrigeren Schleudergeschwindigkeit. Sollte die Wäsche extrem ungleichmäßig verteilt sein, führt das Gerät anstelle des Schleudergangs einen Wäscheverteilungs-Zyklus durch. Um eine optimale Verteilung der Wäscheladung und somit eine korrekte Auswuchtung zu ermöglichen, sollten große und kleine Wäscheteile gemischt eingefüllt werden.

Entsorgung

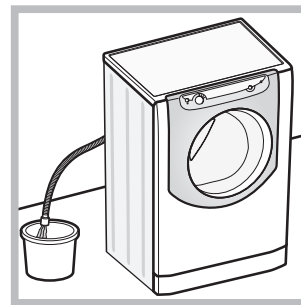
- Entsorgung des Verpackungsmaterials: Bitte befolgen Sie die lokalen Richtlinien zur Entsorgung und Wiederverwertung des Verpackungsmaterials.
- Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte schreibt vor, dass Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Müll zu

entsorgen sind. Altgeräte sind zwecks Optimierung der Rückgewinnungs- und Recyclingrate der Gerätematerialien einer gesonderten Sammelstelle zuzuführen, um Schäden für die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Das durchgestrichene Abfallimersymbol, weist darauf hin, dass eine getrennte Entsorgung vorgeschrieben ist.

Für weitere Informationen hinsichtlich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Haushaltsgeräten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die zuständige kommunale Stelle.

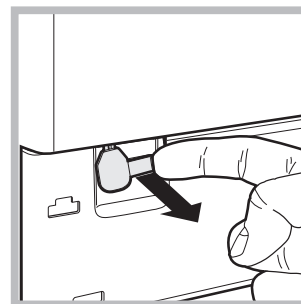
Manuelles Öffnen der Gerätetür

Sollte die Gerätetür aufgrund eines Stromausfalls nicht geöffnet werden können, gehen Sie wie folgt vor, um die Wäsche entnehmen und somit aufhängen zu können:

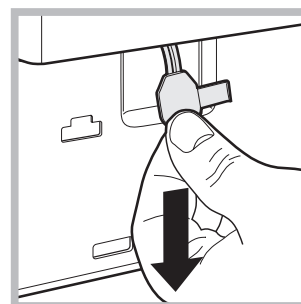


1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose .
2. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand im Innern des Gerätes die Gerätetür nicht übersteigt, andernfalls lassen Sie das überschüssige Wasser, so wie auf der *Abbildung* veranschaulicht, durch den Ablaufschlauch in einen Eimer ablaufen.

3. Nehmen Sie die Abdeckung an der Gerätefront ab (*siehe Abbildung auf nachfolgender Seite*).



4. Entfernen Sie mithilfe der Zunge (nach vorne ziehen) die Kunststoff-Spannvorrichtung aus der Arretierung. Ziehen Sie die Spannvorrichtung jetzt nach unten, bis ein deutliches Klicken anzeigt, dass die Tür entriegelt ist.



5. Öffnen Sie die Gerätetür. Wenn das nicht möglich ist, wiederholen Sie die Schritte aus Punkt 4.

6. Arretieren Sie die Kunststoffflasche wieder an der beschriebenen Stelle

Reinigung und Pflege

DE

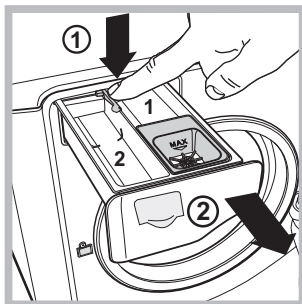
Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Waschvorgang zu. Hierdurch wird der Verschleiß der Wasseranlage verringert und Wasseraustritte vermieden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihr Gerät reinigen.

Reinigung des Gerätes

Die Gehäuseteile und die Teile aus Gummi können mit einem, mit warmer Spülmittellauge angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie den Einsatz von Löse- und Scheuermitteln.

Reinigung der Waschmittelschublade



Drücken Sie auf den Arretierhebel (1) und ziehen Sie die Waschmittelschublade nach vorne heraus (2) (siehe Abbildung). Spülen Sie diese regelmäßig unter fließendem Wasser gründlich aus.

Pflege der Wäschetrommel

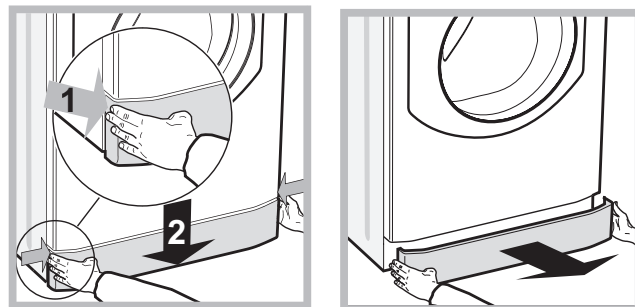
- Lassen Sie die Gerätetür stets leicht offen stehen, um die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

Reinigung der Pumpe

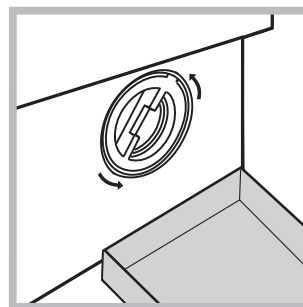
Ihr Gerät ist mit einer selbstreinigenden Pumpe ausgerüstet, eine Wartung ist demnach nicht erforderlich. Es könnte jedoch vorkommen, dass kleine Gegenstände (Münzen, Knöpfe) in die Fremdkörperfalle geraten.

! Vergewissern Sie sich, dass der Waschgang abgeschlossen ist und ziehen Sie den Netzstecker heraus.

Zugang zur Fremdkörperfalle:



1. Nehmen Sie die Abdeckung an der Gerätefront ab, indem Sie zur Mitte hin drücken, dann drücken Sie beide Seiten nach unten und ziehen sie heraus (siehe Abbildungen).



2. Nehmen Sie einen Behälter zum Auffangen des auslaufenden Wassers (ca. 1,5 Liter) zur Hand (siehe Abbildung);
3. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn ab (siehe Abbildung);

4. Reinigen Sie das Innere gründlich;
5. Schrauben Sie den Deckel wieder auf.
6. Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Stellen Sie hierbei sicher, dass die Haken in die Schlitze eingreifen, bevor Sie die Abdeckung fest andrücken.

Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Kontrollieren Sie den Zulaufschlauch mindestens einmal im Jahr. Weist er Risse bzw. Brüche auf, muss er ausgetauscht werden. Der starke Druck während des Waschprogramms könnte zu plötzlichem Platzen führen.

Störungen und Abhilfe

Bei Funktionsstörung: Bevor Sie sich an den Technischen Kundendienst wenden (siehe „Kundendienst“), vergewissern Sie sich zuerst, ob es sich nicht um eine Kleinigkeit handelt, die Sie selbst beheben können. Ziehen Sie hierzu nachstehendes Verzeichnis zu Rate.

Störungen:

Das Gerät schaltet sich nicht ein.

Der Waschgang startet nicht.

Das Gerät zieht kein Wasser.

Die Gerätetür bleibt gesperrt.

Das Gerät zieht laufend Wasser und pumpt es laufend ab.

Das Gerät pumpt nicht ab und schleudert nicht.

Das Gerät vibriert zu stark während des Schleuderns.

Das Gerät ist undicht.

Die Symbole des „Programmablaufs“ blinken gemeinsam mit der ON/OFF Kontrollleuchte in kurzen Abständen.

Es bildet sich zu viel Schaum.

Die Gerätetür bleibt gesperrt.

Mögliche Ursachen / Lösungen:

- Der Stecker steckt nicht in der Steckdose, oder nicht so, dass der Kontakt hergestellt wird.
- Der Strom ist ausgefallen.
- Die Gerätetür ist nicht ganz geschlossen.
- Die Taste START/PAUSE wurde nicht gedrückt.
- Der Wasserhahn ist nicht aufgedreht.
- Es wurde ein verzögerter Start gewählt.
- Der Zufuhrschlauch ist nicht am Wasserhahn angeschlossen.
- Der Schlauch ist geknickt.
- Der Wasserhahn ist nicht aufgedreht.
- Es ist kein Wasser da.
- Der Druck ist unzureichend.
- Die Taste START/PAUSE wurde nicht gedrückt.
- Durch Auswahl Option "Bügelleicht" führt der Waschvollautomat am Ende des Zyklus langsame Drehungen der Trommel aus; um den Zyklus zu beenden drücken Sie die Taste START/PAUSE oder die Option "Bügelleicht".
- Der Ablaufschlauch befindet sich nicht auf der vorgeschriebenen Höhe, d.h. 65 – 100 cm vom Boden (siehe „Installation“).
- Das Schlauchende liegt unter Wasser (siehe „Installation“).
- Falls Sie in einer der obersten Etagen eines Gebäudes wohnen, kann es vorkommen, dass sich im Syphon ein Vakuum bildet, und dadurch ständig Wasser ansaugt und wieder abpumpt wird. Zur Lösung dieser Probleme bietet der Handel spezielle Syphonventile an.
- Der Abfluss der Hausinstallation wurde nicht mit einer Entlüftungsöffnung versehen.
- Das Programm sieht kein Abpumpen vor: Bei einigen Programmen muss es von Hand eingestellt werden (siehe „Programme und Zusatzfunktionen“).
- Die Zusatzfunktion „Bügelleicht“ wurde zugeschaltet: zur Beendigung des Programms Taste START/PAUSE drücken (siehe „Programme und Zusatzfunktionen“).
- Der Ablaufschlauch ist geknickt (siehe „Installation“).
- Die Ablaufleitung ist verstopft.
- Die Transportsicherungen wurden nicht entfernt (siehe „Installation“).
- Das Gerät steht nicht eben (siehe „Installation“).
- Das Gerät steht zu eng zwischen der Wand und einem Möbel (siehe „Installation“).
- Das Gerät wurde nicht gleichmäßig beladen (siehe „Waschmittel und Wäsche“).
- Der Zulaufschlauch wurde nicht ordnungsgemäß aufgeschraubt (siehe „Installation“).
- Die Waschmittelschublade ist verstopft (zur Reinigung siehe „Wartung und Pflege“).
- Der Ablaufschlauch ist nicht korrekt befestigt (siehe „Installation“).
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker; warten Sie daraufhin ca. 1 Minute und schalten Sie es wieder ein. Bleibt die Störung bestehen, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.
- Das Waschmittel ist für Waschmaschinen nicht geeignet (es muss mit der Aufschrift „Für Waschmaschinen“, „Für Handwäsche und Waschmaschinen“ usw. versehen sein).
- Es wurde zu hoch dosiert.
- Entsperren Sie die Gerätetür von Hand (siehe „Vorsichtsmaßregeln und Hinweise“).

! Hinweis: Um den "Demo Mode" zu verlassen, Schalten Sie die Waschmaschine, drücken Sie gleichzeitig für 3 Sek, die beiden Tasten "START/PAUSE" >|| und "ON/OFF" ⏻.

Kundendienst

DE

Bevor Sie den Kundendienst anfordern:

- Prüfen Sie, ob einige Kontrollen vorab selbst durchgeführt werden (siehe "Störungen und Abhilfe");
- Starten Sie daraufhin das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung auch wirklich behoben wurde;
- Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

! Im Falle einer fehlerhaften Installation oder eines unkorrekten Gebrauchs wird der Einsatz eventuell in Rechnung gestellt.
! Beauftragen Sie bitte niemals unbefugtes Personal.

Geben Sie bitte Folgendes an:

- die Art der Störung;
- das Gerätemodell (Mod.);
- die Seriennummer (S/N).

Diese Angaben ersehen Sie auf dem am Gerät befindlichen Typenschild.

DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) Nr. 1061/2010 DER KOMMISSION

Marke	HOTPOINT/ARISTON
Modell	AQ83F 49 EU
Nennkapazität Baumwolle in kg	8.0
Energieeffizienzklasse (A+++ niedriger Verbrauch) bis D (hoher Verbrauch)	A+++
Energieverbrauch pro Jahr in kWh ¹⁾	196.0
Energieverbrauch Standardprogramm 60° C Baumwolle bei ganzer Beladung ²⁾	1.04
Energieverbrauch Standardprogramm 60° C Baumwolle bei teilweiser Beladung ²⁾	0.721
Energieverbrauch Standardprogramm 40° C Baumwolle bei teilweiser Beladung ²⁾	0.694
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand in W	0.5
Leistungsaufnahme im unausgeschalteten Zustand in W	8.0
Wasserverbrauch pro Jahr in Liter ³⁾	11660
Schleudereffizienzklasse (A höchste Effizienz) bis G (geringe Effizienz)	B
Maximale Schleuderdrehzahl U/min ⁴⁾	1400
Restfeuchte in % ⁵⁾	53%
Programmdauer 60° Baumwolle bei ganzer Beladung in Minuten	200
Programmdauer 60° Baumwolle bei teilweiser Beladung in Minuten	145
Programmdauer 40° Baumwolle bei teilweiser Beladung in Minuten	145
Dauer des unausgeschalteten Zustandes in Minuten nach Programmende	30
Luftschallemissionen Waschen dB(A) re 1pW ⁶⁾	51
Luftschallemissionen Schleudern dB(A) re 1pW ⁶⁾	83

¹⁾ Die Angaben beziehen sich auf die Standardprogramme 60° C Baumwolle, volle und teilweise Beladung sowie 40° C Baumwolle teilweise Beladung. Diese Programme eignen sich für normal verschmutzte Wäsche und sind die effizientesten Programme in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch. Unter teilweiser Beladung versteht man halbe Beladung.

²⁾ Angabe auf Grundlage von 220 Standard-Waschzyklen für 60 °C- und 40 °C- Baumwollprogramme bei vollständiger Befüllung und Teilbefüllung sowie dem Verbrauch der Betriebsarten mit geringer Leistungsaufnahme. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab

³⁾ Angabe auf Grundlage von 220 Standard-Waschzyklen für 60 °C- und 40 °C- Baumwollprogramme bei vollständiger Befüllung und Teilbefüllung. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.

⁴⁾ Für Programme Standard 60° Baumwolle bei ganzer und teilweiser Beladung oder für 40° Baumwolle bei teilweiser Beladung . Angabe des jeweils niedrigeren Wertes.

⁵⁾ Für Programme Standard 60° Baumwolle bei ganzer und teilweiser Beladung oder für 40° Baumwolle bei teilweiser Beladung . Angabe des jeweils höheren Wertes.

⁶⁾ Gemessen am Programme Standard 60° Baumwolle Vollast.

NL

Nederlands

AQUALTIS

AQ83F 49

Inhoud

Installatie, 38-39

Uitpakken en waterpas zetten
Water en elektrische aansluitingen
Technische gegevens

Beschrijving van de wasautomaat, 40-41

Bedieningspaneel

Het uitvoeren van een wascyclus, 42

Programma's en opties, 43

Programmatabel
Wasopties

Wasmiddelen en wasgoed, 44

Wasmiddel
Vorbereiden van het wasgoed
Wastips

Voorzorgsmaatregelen en advies, 45

Algemene veiligheid
Balanceersysteem van de lading
Afvalverwijdering
Handmatige opening van het deurtje

Onderhoud en verzorging, 46

Afsluiten van water en stroom
Reinigen van de wasautomaat
Reinigen van het wasmiddelbakje
Verzorging van de trommel
Reinigen van de pomp
Controle van de buis van de watertoevoer

Storingen en oplossingen, 47

Service, 48

NL

Installatie

NL

! Het is belangrijk dit boekje te bewaren, zodat u het op ieder gewenst moment kunt raadplegen. In het geval u de wasautomaat verkoopt of u verhuist, moet u de handleiding bij het apparaat bewaren.

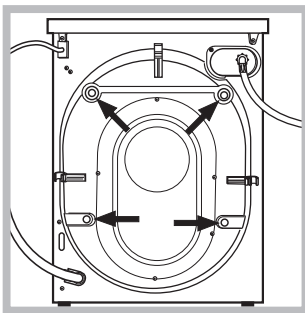
! Lees de instructies aandachtig door: u vindt er belangrijke informatie betreffende installatie, gebruik en veiligheid.

! In de envelop vindt u samen met deze gebruiksaanwijzing, de garantie en onderdelen die nodig zijn voor de installatie.

Uitpakken en waterpas zetten

Uitpakken

1. Zodra u de wasautomaat uitgepakt heeft, dient u te controleren of hij niet beschadigd is tijdens het transport. Indien dit wel het geval is moet hij niet worden aangesloten en moet u contact opnemen met de handelaar.



2. Verwijder de 4 beschermerschroeven voor het transport en de bijbehorende afstandsleider die zich aan de achterkant bevinden (zie afbeelding).

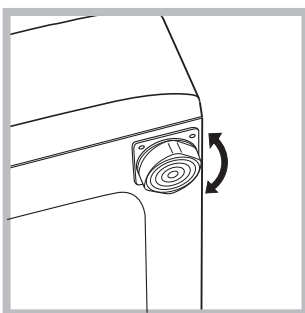
3. Sluit de gaten af met de in de envelop bijgeleverde plastic doppen.

4. Bewaar alle onderdelen; mocht de wasautomaat ooit nog worden vervoerd, dan moeten deze weer worden aangebracht om interne schade te voorkomen.

! Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen.

Waterpas zetten

1. Installeer de wasautomaat op een rechte en stevige vloer en laat hem niet tegen muren of meubels leunen.



2. Compenseer eventuele oneffenheden door de stelvoetjes vast of los te draaien totdat de automaat volledig horizontaal staat (hij mag niet meer dan 2 graden hellen).

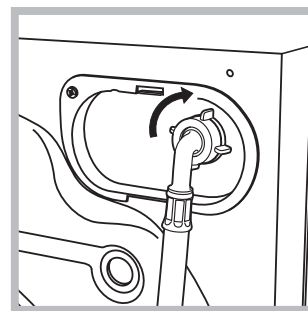
! Een correcte nivellering geeft de machine stabiliteit en vermijdt, vooral tijdens de centrifuge, vibraties en lawaai.

! In het geval de wasautomaat op vloerbedekking of tapijt staat regelt u de stelvoetjes zodanig dat onder de automaat genoeg ruimte is voor ventilatie.

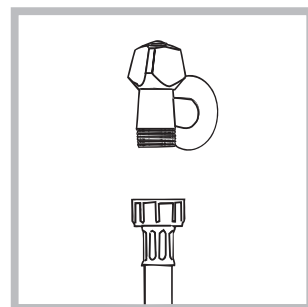
Water en elektrische aansluitingen

Aansluiting van de watertoevoerslang

! Voordat u watertoevoerbuiss aansluit op het waternet moet u het water laten lopen totdat het helder is.



1. Verbind de watertoevoerslang aan de wasautomaat door hem met de haakse aansluiting op de betreffende watertoevoer te schroeven, rechtsboven aan de achterkant (zie afbeelding).



2. Sluit de toevoerbuiss aan op de koudwaterkraan met een mondstuk met schroefdraad van 3/4 gas (zie afbeelding). Voordat u de wasautomaat aansluit moet u het water laten lopen totdat het helder is.

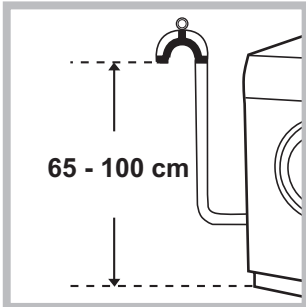
3. Let erop dat er geen knellingen of kronkels in de buis zijn.

! De waterdruk van de kraan moet zich binnen de waarden van de tabel Technische Gegevens bevinden (zie bladzijde hiernaast).

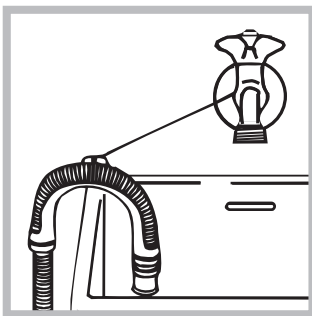
! Als de toevoerbuiss niet lang genoeg is moet u zich wenden tot een gespecialiseerde winkel of een bevoegde installateur.

! Gebruik nooit tweedehands of oude slangen, maar alleen die slagen die bij het apparaat worden geleverd.

Aansluiting van de afvoerbuis



Verbind de afvoerbuis, zonder hem te buigen, aan een afvoerleiding of aan een afvoer in de muur die zich tussen de 65 en 100 cm van de grond af bevindt.



Als alternatief kunt u de afvoerbuis aan de rand van een wasbak of badkuip hangen nadat u hem met de steun aan de kraan heeft bevestigd (zie afbeelding). Het uiteinde van de afvoerslang mag niet onder water hangen.

! Gebruik nooit verlengstukken voor de slang; indien dit niet te vermijden is moet het verlengstuk dezelfde doorsnede hebben als de oorspronkelijke slang en mag hij niet langer zijn dan 150 cm.

Elektrische aansluiting

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt moet u zich ervan verzekeren dat:

- het stopcontact geaard is en voldoet aan de geldende normen;
- het stopcontact het maximum vermogen van de wasautomaat kan verdragen, zoals aangegeven in de tabel Technische Gegevens (zie hiernaast);
- de spanning zich bevindt tussen de waarden die zijn aangegeven in de tabel Technische Gegevens (zie hiernaast);
- de contactdoos geschikt is voor de stekker van de automaat. Indien dit niet zo is moet of de stekker of het stopcontact vervangen worden.

! De machine mag alleen binnenshuis op een vorstvrije en droge plek worden geïnstalleerd om elektronische schade door bevroering of condensatie te voorkomen.



! Als de wasautomaat is geïnstalleerd moet het stopcontact gemakkelijk te bereiken zijn.

! Gebruik geen verlengsnoeren of dubbelstekkers.

! Het snoer mag niet geknikt of samengedrukt worden.

! De voedingskabel en de stekker mogen alleen door een bevoegde installateur worden vervangen.

Belangrijk! De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer deze normen niet worden nageleefd.

Technische gegevens	
Model	AQ83F 49
Afmetingen	breedte cm 59,5 hoogte cm 85 diepte cm 58
Vermogen	van 1 tot 8 kg
Elektrische aansluitingen	zie het typeplaatje met de technische eigenschappen dat op het apparaat is bevestigd
Aansluiting waterleiding	max. druk 1 MPa (10 bar) min. druk 0,05 MPa (0,5 bar) Inhoud trommel 58 liters
Snelheid centrifuge	tot 1400 toeren per minuut
Controleprogramma's volgens de richtlijnen 1061/2010 en 1015/2010	programma $\langle 60^{\circ}\text{C} \rangle$; standaardprogramma voor katoen op 60 °C; programma $\langle 40^{\circ}\text{C} \rangle$; standaardprogramma voor katoen op 40 °C.
 	Deze apparatuur voldoet aan de volgende CE voorschriften: - 2004/108/CE (Elektromagnetische compatibiliteit) - 2012/19/EU - 2006/95/CE (Laagspanning)

Beschrijving van de wasautomaat

NL



DEUR

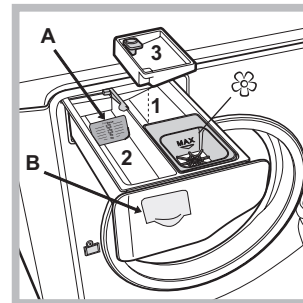


Om de deur van de wasautomaat te openen dient u altijd het speciale handvat te gebruiken (zie afbeelding).

WASMIDDELBAKJE



Het wasmiddelbakje bevindt zich aan de binnenkant van de automaat en verschijnt als u de deur opent. Voor de dosering van wasmiddelen zie het hoofdstuk "Wasmiddelen en wasgoed".



1. *wasmiddelbakje voorwas*: gebruik waspoeder.

! *Voordat u het middel erin strooit moet u controleren of het aanvullende bakje 3 er niet in zit.*

2. *wasmiddelbakje hoofdwash*: Als u een vloeibaar wasmiddel gebruikt raden we u aan het bijgeleverde


schotje **A** te gebruiken voor een correcte dosering. Voor het gebruik van poederwasmiddel doet u het schotje terug in de opening **B**.

3. *extra bakje*: Bleekmiddel

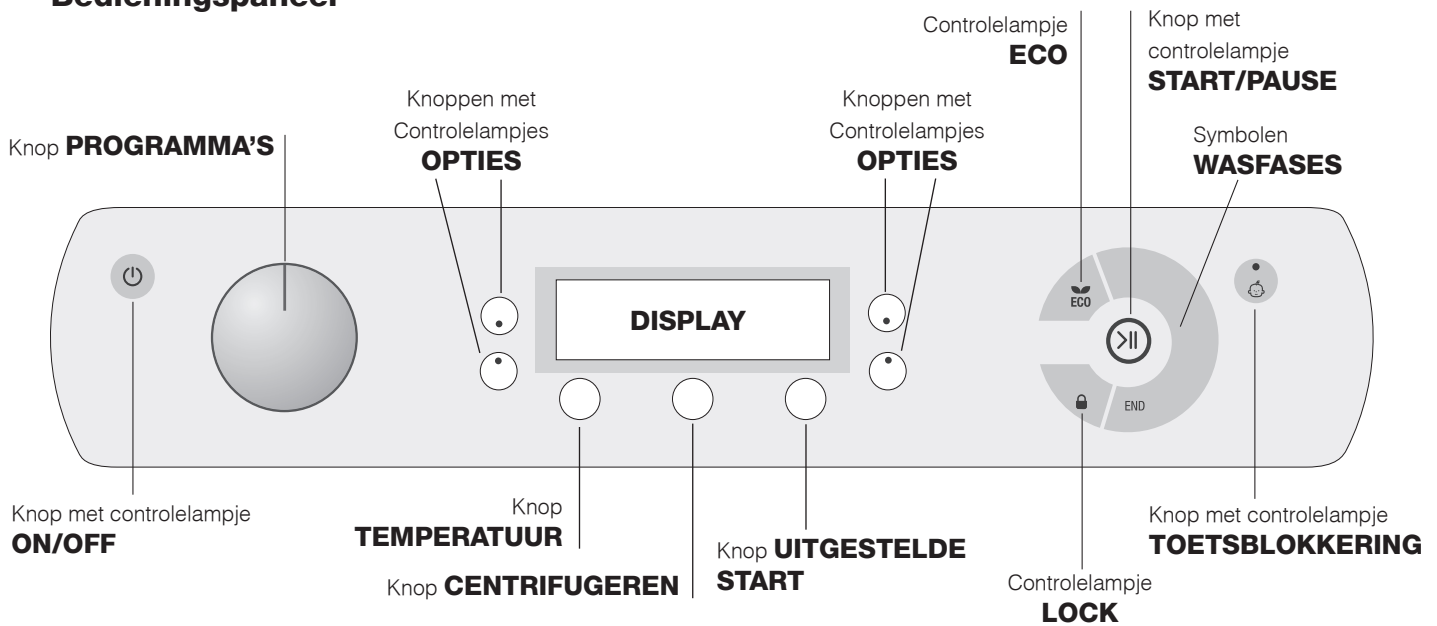
! **Het gebruik van het extra bakje 3 sluit de voorwas uit.**

☼ *bakje wasverzachters*: voor wasverzachter. We raden u aan om nooit het maximaal aangegeven niveau te overschrijden (aangegeven door rooster) en om geconcentreerde wasverzachters aan te lengen.

Stand-by modus

Deze wasautomaat beschikt, in overeenkomst met de nieuwe normen betreffende de energiebesparing, over een systeem wat het apparaat automatisch na 30 minuten uitschakelt (stand-by) indien men het niet gebruikt. Druk kort op de ON/OFF  toets en wacht tot de wasautomaat weer aangaat.

Bedieningspaneel



Knop met controlelampje **ON/OFF**: druk even op de knop om de wasautomaat aan of uit te zetten. Het groene controlelampje geeft aan dat de wasautomaat aanstaat. Om de wasautomaat tijdens de wascyclus uit te zetten moet u de knop iets langer, circa 3 seconden, ingedrukt houden. Als u de kort of per ongeluk indrukt zal de wasautomaat niet uitgaan. Als u de wasautomaat tijdens de wascyclus uitdoet wordt de cyclus automatisch geannuleerd.

Knop **PROGRAMMA'S**: kan beide richtingen op draaien. Voor de juiste programmakeuze kunt u de "Programmatabel" raadplegen. Gedurende het programma blijft de knop stilstaan.

Knop **TEMPERATUUR**: druk hierop om de temperatuur te wijzigen of uit te sluiten. De gekozen waarde leest u af op bovenstaand display (zie "Het uitvoeren van een wascyclus").

Knop **CENTRIFUGEREN**: druk hierop om de centrifuge te wijzigen of uit te sluiten. De gekozen waarde leest u af op bovenstaand display (zie "Het uitvoeren van een wascyclus").

Knop **UITGESTELDE START**: druk hierop om een uitgestelde start van het gekozen programma in te stellen. De ingestelde vertraging leest u af van bovenstaand display (zie "Het uitvoeren van een wascyclus").

Knoppen met Controlelampjes **OPTIES**: druk hierop om de beschikbare opties te selecteren. Het controlelampje dat overeenkomt met de geselecteerde optie blijft aan (zie "Het uitvoeren van een wascyclus").

Symbolen **WASFASES**: gaan aan om weer te geven in welke fase van de cyclus de automaat zich bevindt (Wassen - Spoelen - Centrifugeren - Afpompen). De tekst wordt **END** verlicht als de wascyclus is beëindigd.

Knop met controlelampje **START/PAUSE**: als het groene controlelampje langzaam knippert, drukt u op de knop om de wascyclus te starten. Als de cyclus is gestart blijft het controlelampje vast aanstaan. Als u de wascyclus wilt pauzeren drukt u nogmaals op de knop. Het controlelampje wordt oranje en gaat knipperen. Als het controlelampje "LOCK" uit is, kunt u het deurtje openen. Om het programma te hervatten drukt u opnieuw op de knop.

Controlelampje **LOCK**: geeft aan dat de LOCK is. Om de deur te openen moet u de wascyclus pauzeren (zie "Het uitvoeren van een wascyclus").

Knop met controlelampje **TOETSBLOKKERING**: om de blokkering van het bedieningspaneel in of uit te schakelen dient u de KNOP een aantal seconden (2) ingedrukt te houden. Het ontstoken controlelampje geeft aan dat het bedieningspaneel geblokkeerd is. Op deze manier kunt u voorkomen dat er ongewilde wijzigingen aan de programma's worden aangebracht, bijvoorbeeld bij aanwezigheid van kinderen.

Controlelampje **ECO**: het symbool **ECO** gaat aan als, nadat u de wasparameters heeft gewijzigd, u een energiebesparing bereikt van minstens 10%. Bovendien zal, voor het apparaat in de "Stand by" modus treedt, het symbool enkele seconden lang aangaan. Als het apparaat uitstaat zal de geschatte energiebesparing circa 80% zijn.





Het uitvoeren van een wascyclus


NL

N.B.: voordat u de wasautomaat gaat gebruiken moet u hem met wasmiddel maar zonder wasgoed een wascyclus laten uitvoeren. Kies het programma van 90° zonder voorwas.




1. **DOE DE WASAUTOMAAT AAN.** Druk op de toets . Alle controlelampjes gaan 1 seconde lang aan, waarna het controlelampje van de knop  aanblijft. Het controlelampje START/PAUSE zal langzaam gaan knipperen.
2. **LAAD HET WASGOED.** Open de deur. Laad het wasgoed in en zorg ervoor nooit de laadhoeveelheid te overschrijden die wordt aangegeven in de programmatabel op de volgende bladzijde.
3. **WASMIDDEL DOSEREN.** Trek het bakje naar buiten en doe het wasmiddel in de speciale vakjes zoals aangegeven in "Beschrijving van de wasautomaat".
4. **SLUIT DE DEUR.**
5. **KIES HET PROGRAMMA.** Draai de PROGRAMMAKNOP naar rechts of naar links totdat u het gewenste programma heeft geselecteerd. Er worden automatisch een temperatuur en een centrifugesnelheid geselecteerd die naderhand kunnen worden gewijzigd.
6. **DE WASCYCLUS AANPASSEN.** Dit kunt u doen met behulp van de knoppen op het bedieningspaneel:

Wijzigen van de temperatuur en/of de centrifuge.

Het apparaat toont automatisch de maximale temperatuur en centrifuge die voor het ingestelde programma gelden of de laatst geselecteerde waarden, mits deze compatibel zijn met het gekozen programma. Door op de knop  te drukken kunt u de temperatuur langzaam verlagen, tot aan de koude wascyclus . Door op de knop  te drukken kunt u het toerental van de centrifuge langzaam verlagen, tot aan een complete uitsluiting van de centrifuge . Als u nogmaals op de knoppen drukt zult u wederom op de maximale waarden terugkeren.

! Uitzondering: als u het programma  selecteert kunt u de temperatuur tot op 90° instellen.

Een uitgestelde start instellen.



Druk op de betreffende knop totdat u de gewenste vertraging bereikt. Tijdens het instellen verschijnt de tijd van de vertraging samen met het knipperende symbool . Nadat u de uitgestelde start heeft ingesteld toont het display het symbool  (niet knipperend) en de duur van de cyclus. Als u één keer op de betreffende knop drukt wordt de ingestelde vertraging getoond. Om de uitgestelde start te verwijderen drukt u op de knop totdat op het display de tekst OFF verschijnt. Het symbool  gaat uit.


! Op het moment dat u de knop START/PAUSE indrukt zal de waarde van de vertraging alleen kunnen worden verminderd.

De eigenschappen van de cyclus wijzigen.

Druk op de knoppen OPTIES om de wascyclus naar wens aan te passen.

- Druk op de knop om de optie te activeren. Het desbetreffende controlelampje gaat aan.
 - Druk nogmaals op de knop om de optie te deactiveren. Het desbetreffende controlelampje gaat uit.
- ! Als de gekozen optie niet geschikt is voor het ingestelde programma zal het betreffende controlelampje gaan knipperen, zal er een geluidssignaal klinken (3 pieptonen) en zal de optie niet worden geactiveerd.
- ! Als de geselecteerde optie niet compatibel is met een optie die daarvòòr is ingesteld, zal het controlelampje van de eerst geselecteerde optie gaan knipperen en zal alleen de tweede optie worden geactiveerd. Het controlelampje van de betreffende knop zal aanblijven.

7. **HET PROGRAMMA STARTEN.** Druk op de toets START/PAUSE. Het betreffende controlelampje zal aanblijven en de deur zal worden geblokkeerd (het controlelampje LOCK  blijft aanstaan). De symbolen die horen bij de verschillende wasfases worden tijdens de cyclus verlicht om aan te geven welke fase bezig is. Om een programma te wijzigen van een reeds gestarte wascyclus doet u de wasautomaat op pauze met behulp van de knop START/PAUSE. Selecteer daarna de gewenste cyclus en druk nogmaals op de knop START/PAUSE. Om de deur te openen tijdens de wascyclus drukt u op de knop START/PAUSE. Als het controlelampje LOCK  uit gaat kunt u de deur openen. Om het programma te hervatten drukt u opnieuw op de knop START/PAUSE.

8. **EINDE VAN HET PROGRAMMA.** Wordt aangegeven door de tekst END. De deur kan gelijk worden geopend. Als het controlelampje START/PAUSE knippert druk u op de toets om de wascyclus te beëindigen. Open de deur, laad het wasgoed uit en schakel de wasautomaat uit.
- ! Als u een reeds gestarte cyclus wilt annuleren houdt u de knop  ingedrukt totdat de cyclus wordt onderbroken en het apparaat uitgaat.

Zak voor dekens, gordijnen en fijne was

Dankzij de speciale bijgeleverde zak kunt u met de Aqualtis wasautomaat zelfs uw waardevolste en fijnste kledingstukken met de machine wassen en zeker zijn van een optimale bescherming. **We raden u aan om de zak te gebruiken voor het wassen van dekens en donzen wasgoed met een synthetische bekleding.**

Programma's en opties

Programmatabel

Symbol	Beschrijving van het Programma	Max. Temp. (°C)	Max. snelheid (toeren per minuut)	Wasmiddel en wasversterkers				Max. lading (kg)	Overgebleven vochtigheid %	Energieverbruik kWh	Totaal water l	Duur-cyclus
				Voorwas	Was-middel	Bleek-middel	Wasver-zachter					
	Synthetisch	60°	800	●	●	●	●	4	45	1,11	48	115'
	Synthetisch (4)	40°	800	●	●	●	●	4	45	0,74	46	100'
	Witte was	60°	1400	●	●	-	●	5	-	-	-	200'
	Bonte was	40°	1400	●	●	●	●	5	53	0,88	69	105'
	Donkere was	30°	800	-	●	-	●	5	-	-	-	75'
	Shirts	40°	600	-	●	●	●	2	-	-	-	75'
	Dekbedden: voor kledingstukken/beddengoed gevuld met dons.	30°	1200	-	●	-	●	3,5	-	-	-	105'
	Bed & Bath: voor handdoeken en beddengoed.	60°	1400	●	●	●	●	8	-	-	-	150'
	Spoelen	-	1400	-	-	●	●	8	-	-	-	49'
	Centrifugeren en Afpompen	-	1400	-	-	-	-	8	-	-	-	16'
	Antiallergie	60°	1400	-	●	-	●	5	-	-	-	200'
	Extradelilcaat	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	75'
	Wol: voor wol, kasjmier, etc.	40°	800	-	●	-	●	2	-	-	-	105'
	Mix 30': voor het snel opruimen van niet zo vuil wasgoed (niet geschikt voor wol, zijde en handwas).	30°	800	-	●	-	●	3	70	0,11	41	30'
	Standaardprogramma voor katoen op 60°C (1): zeer vuil wit en kleurecht bont wasgoed.	60° (Max. 90°)	1400	●(3)	●	●	●	8	53	1,04	55	200'
	Standaardprogramma voor katoen op 40°C (2): zeer vuile witte en bonte fijne was.	40°	1400	-	●	●	●	8	53	0,92	73	190'
	Standaardprogramma voor katoen op 20°C: zeer vuile witte en bonte fijne was.	20°	1400	-	●	●	●	8	-	-	-	180'

De duur van de cyclus die wordt aangegeven op het display of op de gebruiksaanwijzing is een geschatte waarde die wordt gecalculeerd bij standaard omstandigheden. De effectieve tijd kan variëren aan de hand van talloze factoren zoals temperatuur en druk van de watertoevoer, de kamertemperatuur, de hoeveelheid wasmiddel, de hoeveelheid en type lading, de balancering van de was en de geselecteerde aanvullende opties.

N.B.: circa 10 minuten na de START zal de wasautomaat aan de hand van het ingeladen wasgoed de resterende tijd tot aan het einde van het programma opnieuw berekenen en tonen.

1) Controleprogramma volgens de directive 1061/2010: selecteer het programma met een temperatuur van 60°C.

Dit is de geschiktste cyclus voor het wassen van een middelmatig vuile lading katoenen wasgoed. Het is ook de efficiëntste cyclus v.w.b. het gecombineerde verbruik van energie en water, voor wasgoed dat op 60°C kan worden gewassen. De effectieve wastemperatuur kan verschillen van de temperatuur die wordt aangegeven.

2) Controleprogramma volgens de directive 1061/2010: selecteer het programma met een temperatuur van 40°C.

Dit is de geschiktste cyclus voor het wassen van een middelmatig vuile lading katoenen wasgoed. Het is ook de efficiëntste cyclus v.w.b. het gecombineerde verbruik van energie en water, voor wasgoed dat op 40°C kan worden gewassen. De effectieve wastemperatuur kan verschillen van de temperatuur die wordt aangegeven.

3) Bij een temperatuur van 60°C kan de functie "Voorwas" niet worden geactiveerd.

Voor alle Test Institutes:

2) Programma katoen lang: selecteer het programma met een temperatuur van 40°C.

4) Programma synthetisch lang: selecteer het programma met een temperatuur van 40°C.

Wasopties

Extra Spoelen

Door deze optie te selecteren verhoogt u het spoelresultaat en zorgt u ervoor dat elk spoor van wasmiddel verdwijnt. Deze optie is vooral nuttig bij personen wiens huid gevoelig is voor wasmiddelen. We raden deze optie aan wanneer een volle lading moet worden gewassen of wanneer zeer veel wasmiddel wordt gebruikt.

! Deze optie is niet beschikbaar tijdens de programma's .

Makkelijk Strijken

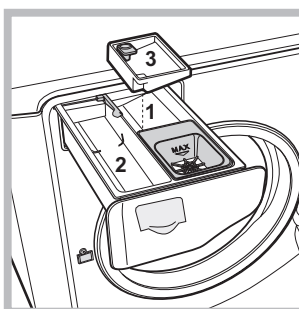
Als u deze optie selecteert zullen het wassen en de centrifuge dusdanig worden aangepast dat er minder kreuken worden gevormd. Aan het einde van de wascyclus zal de wasautomaat de trommel langzaam laten ronddraaien. De controlelampjes "Makkelijk Strijken" en START/PAUSE gaan knipperen. Om de cyclus te beëindigen drukt u op de knop START/PAUSE of op de knop "Makkelijk Strijken".

! Deze optie is niet beschikbaar tijdens de programma's

.

Super Wash

Deze optie garandeert een kwalitatief zeer hoog wasresultaat dankzij het gebruik van een grotere hoeveelheid water in de beginfase van de cyclus en een langere tijdsduur van het programma.



Kan met of zonder bleekmiddel gebruikt worden. Als u de was ook wilt bleken, het extra bijgeleverde bakje 3 in bakje 1 doen. Let bij het gieten van het bleekwater dat u het niveau "max", aangegeven op de centrale pin, niet overschrijdt (zie afb.). Als u alleen wilt bleken zonder een volledige was uit te voeren, giet u het bleekmiddel in het

extra bakje 3, stelt u het programma "Spoelen" in, en activeert de optie "Super Wash" .

! Deze optie is niet beschikbaar tijdens de programma's

.

Voorwas

Als u deze functie selecteert wordt de voorwas uitgevoerd, handig voor het verwijderen van moeilijke vlekken.

N.B.: doe het wasmiddel in het speciale vakje.

! Deze optie is niet beschikbaar tijdens de programma's

(60°), (40°), .

Wasmiddelen en wasgoed

NL

Wasmiddel

De keuze en de hoeveelheid wasmiddel hangen af van het type stof (katoen, wol, zijde...), van de kleur van het wasgoed, de wastemperatuur, de vuilgraad en de hardheid van het water.

Een juiste dosering van het wasmiddel voorkomt verspillingen en beschermt het milieu: ook al zijn wasmiddelen biologisch afbreekbaar, toch bevatten ze elementen die het evenwicht in de natuur verstoren.

We raden u aan:

- waspoeder te gebruiken voor de witte katoenen was en voor de voorwas.
- vloeibaar wasmiddel te gebruiken voor fijne katoenen was en voor alle programma's op lage temperatuur.
- speciale vloeibare wasmiddelen te gebruiken voor wol en zijde.

Het wasmiddel kan voor het starten van het programma in het speciale bakje worden gedaan, of in de wasbol die direct in de trommel wordt geplaatst. Als u een wasbol gebruikt kunt u het programma Katoen met voorwas niet gebruiken.

! Gebruik nooit wasmiddelen voor handwas aangezien die te veel schuim vormen.

! Gebruik waspoeder voor witte katoenen was, voor de voorwas en voor het wassen op temperaturen van meer dan 60°C.

! Volg de aanwijzingen op de wasmiddelverpakking.


Vorbereiden van het wasgoed


- Open de kledingstukken voor u ze inlaadt.
- Scheid het wasgoed volgens het type stof (symbool op het etiket van het kledingstuk) en de kleur. Let er goed op dat u de bonte was scheidt van de witte was;
- Leeg de zakken en controleer de knopen;
- Overschrijd nooit het gewicht dat wordt aangegeven in de "Programmatabel" wat geldt voor droog wasgoed.

Hoeveel weegt wasgoed?


1 laken	400-500 gr.
1 kussensloop	150-200 gr.
1 tafellaken	400-500 gr.
1 badjas	900-1200 gr.
1 handdoek	150-250 gr.
1 spijkerbroek	400-500 gr.
1 overhemd/blouse	150-200 gr.


Wastips

Witte was: gebruik deze cyclus  voor het wassen van wit wasgoed. Het programma is ontwikkeld voor het langdurige behoud uw stralend witte was. Voor een beter resultaat raden we u aan een wasmiddel in poedervorm te gebruiken.

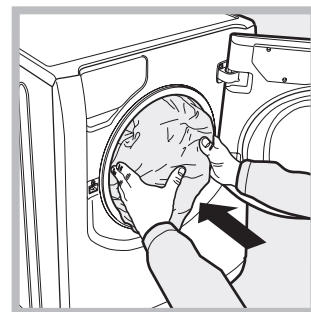
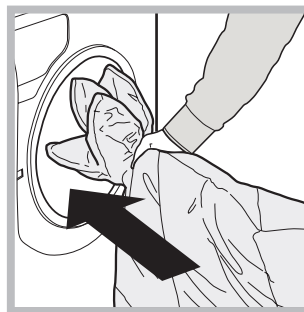
Bonte was: gebruik de cyclus  voor het wassen van licht gekleurde was. Het programma is ontwikkeld voor het langdurige behoud van de mooie kleuren van uw wasgoed.


Donkere was: gebruik de cyclus  voor het wassen van bonte was. Het programma is ontwikkeld voor het langdurige behoud van de donkere kleuren. Voor een beter resultaat raden we u aan voor de bonte was een vloeibaar wasmiddel te gebruiken.


Shirts: gebruik het speciale programma  om met maximale zorg overhemden/blouses van verschillende soorten stof en kleur te wassen.


Dekbedden: voor het wassen van dekens of kledingstukken die met dons zijn gevuld zoals eenpersoons of tweepersoons dekbedden (niet meer dan 3,5 kg), kussens of ski-jacks gebruikt u het speciale programma .

We raden u aan het donzen wasgoed in de trommel te laden met de randen naar binnen toe gevouwen (zie afbeeldingen) en ervoor te zorgen de ¾ van het volume van de trommel niet te overschrijden. Voor het beste resultaat raden wij aan vloeibaar wasmiddel in het doseerbakje te gieten.



Dekens: om dekens met een synthetische bekleding te wassen moet u de bijgeleverde zak gebruiken en het programma  instellen.

Handdoeken en beddengoed: u kunt al uw handdoeken en beddengoed in een enkele cyclus wassen met het programma . Dit programma optimaliseert het gebruik van de wasverzachter en bespaart tijd en energie. We raden u aan waspoeder te gebruiken.

Antiallergie: gebruik het programma  voor het verwijderen van de voornaamste allergenen zoals stuifmeel, mijten, katten- en hondenhaar.

Extradelicaat: gebruik het programma  voor het wassen van zeer fijne was met stras of pailletten.

We raden u aan de kleding binnenstebuiten te draaien voor u hem wast en om kleine kledingstukken in het speciale zakje voor fijne was te stoppen.

Voor een beter resultaat raden we u aan voor de fijne was een vloeibaar wasmiddel te gebruiken.

Voor het wassen van **Zijden** kleding of **Gordijnen** (vouw de gordijnen en doe ze in de bijgeleverde zak selecteert u de cyclus  en activeert u de optie  (in dit geval is het ook mogelijk de optie "Extra Spoelen" te activeren); de wasautomaat de cyclus door het wasgoed in de week te laten staan. Het controlelampje  gaat knipperen. Om het water af te voeren en de was uit de automaat te halen moet u op de knop START/PAUSE drukken of op de knop .

Wol: het "Wol" wasprogramma van deze Hotpoint-Ariston wasmachine is door The Woolmark Company getest en goedgekeurd voor het wassen van wollen kleding die als handwas geclassificeerd is, op voorwaarde dat de aanwijzingen worden opgevolgd die op het etiket van het kledingstuk vermeld staan en de instructies van de fabrikant van de wasmachine. Hotpoint-Ariston is het eerste wasmachinemerkt dat voor zijn wasprestaties en het verbruik van water en energie van The Woolmark Company de certificering Woolmark Appareel Care – Platinum verkregen heeft.



Standaardprogramma voor katoen op 20°C: ideaal voor een lading vuil katoen. De optimale prestaties, zelf met koud water, die kunnen worden vergeleken met een wascyclus op 40°C, worden gegarandeerd door een mechanische werking die de snelheid varieert met herhaaldelijke en zeer dicht op elkaar liggende piekvariaties.

Vorzorgsmaatregelen en advies

! Deze wasautomaat is ontworpen en uitgevoerd volgens de internationale veiligheidsnormen. Deze aanwijzingen zijn voor uw eigen veiligheid geschreven en moeten aandachtig worden doorgenomen.

Algemene veiligheid

- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk niet-professioneel gebruik.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (kinderen inbegrepen), met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale vermogens of met onvoldoende ervaring en kennis, tenzij het gebruik plaatsvindt onder het toezicht of volgens de instructies van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Raak de machine niet aan als u blootsvoets bent of met natte of vochtige handen of voeten.
- Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken, maar altijd door de stekker zelf beet te pakken.
- Raak het afvoerwater niet aan aangezien het zeer heet kan zijn.
- Forceer nooit de deur van de wasautomaat: het veiligheidsmechanisme dat een ongewild openen van de deur voorkomt, kan beschadigd worden.
- Probeer in geval van storingen nooit zelf de interne mechanismen van de wasautomaat te repareren.
- Zorg ervoor dat kleine kinderen niet te dicht bij de machine komen als deze in werking is.
- Als het apparaat verplaatst moet worden doe dit dan met twee of drie personen tegelijk en heel voorzichtig. Doe dit nooit alleen, want het apparaat is erg zwaar.
- Voordat u het wasgoed in de automaat laadt, moet u controleren of hij leeg is.

Balanceersysteem van de lading

Om overmatige trillingen te vermijden verdeelt de automaat de lading voor het centrifugeren op een gelijkmatige manier. Dit gebeurt door de trommel te laten draaien op een snelheid die iets hoger ligt dan de wassnelheid. Als na herhaaldelijke pogingen de lading nog steeds niet goed is gebalanceerd, zal de wasautomaat de centrifuge op een lagere snelheid uitvoeren dan die voorzien was. Als de lading zeer uit balans is zal de wasautomaat een verdeling uitvoeren in plaats van een centrifuge. Teneinde een betere distributie van de waslading en een juiste balancering te bereiken raden wij u aan kleine en grote kledingstukken te mengen.

Afvalverwijdering

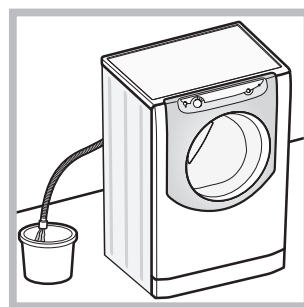
- Het verwijderen van het verpakkingsmateriaal: houdt u aan de plaatselijke normen zodat het materiaal hergebruikt kan worden.
- De Europese richtlijn 2012/19/EU, betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, voorziet dat huishoudelijke apparatuur niet met het normale afval mag worden meegegeven. De

afgedankte apparatuur moet apart worden opgehaald om het wedergebruik van materialen waarvan hij is gemaakt te optimaliseren en om potentiële schade aan de gezondheid en het milieu te voorkomen. Het symbool van de afvallemmer met een kruis staat op elk product, om aan te geven dat het apart moet worden weggegooid.

Voor verdere informatie betreffende het correcte verwijderen van huishoudelijke apparatuur kunnen de gebruikers zich wenden tot de gemeentelijke reinigingsdienst of de verkoper.

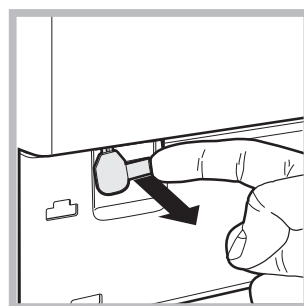
Handmatige opening van het deurtje

Mocht er in het huis geen stroom aanwezig zijn en u wilt het deurtje openen om de was op te hangen, dan dient u het volgende te doen:

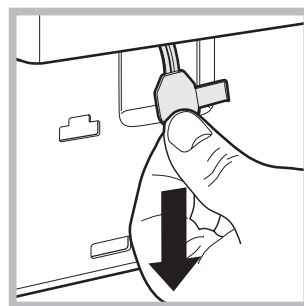


1. haal de stekker uit het stopcontact.
2. controleer dat het waterniveau in de automaat lager is dan het deurtje; als dat niet het geval is kunt het water weg laten vloeien door middel van de afvoerbuis en dit opvangen in een emmer, zoals aangegeven in de afbeelding.

3. verwijder het paneel aan de voorkant van de wasautomaat (zie volgende pagina).



4. trek het lipje aangegeven in de afbeelding naar voren totdat het plastic bandje loskomt; trek hem daarna naar beneden totdat u klik hoort, wat aangeeft dat de deur is geopend.



5. open de deur; als dat niet lukt moet u de handeling herhalen.

6. monteer het paneel weer, met de haakjes goed bevestigd in de juiste openingen, voordat u het paneel tegen de machine aandrukt.

Onderhoud en verzorging

NL

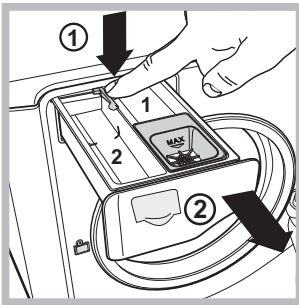
Afsluiten van water en stroom

- Sluit na iedere wasbeurt de kraan af. Hiermee beperkt u slijtage van de waterinstallatie van de wasautomaat alsmede lekkagegevaar.
- Sluit altijd eerst de stroom af voordat u de wasautomaat schoonmaakt en gedurende onderhoudswerkzaamheden.

Reinigen van de wasautomaat

De buitenkant en de rubberen onderdelen kunnen met een spons en een lauw sopje worden schoongemaakt. Gebruik nooit schuurmiddelen of oplosmiddelen.

Reinigen van het wasmiddelbakje



Verwijder het laatje door op het hendeltje (1) te drukken en het naar voren te trekken (2) (zie afbeelding). Was het onder stromend water. Dit moet u regelmatig doen.

Verzorging van de trommel

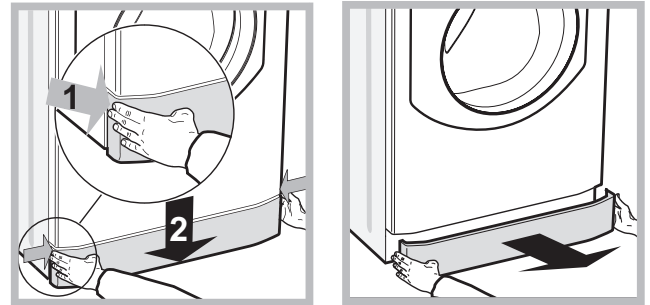
- Laat de deur van de wasautomaat altijd op een kier staan om te voorkomen dat er nare luchtjes worden gevormd.

Reinigen van de pomp

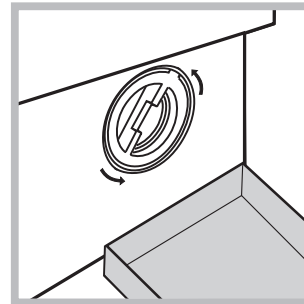
De wasautomaat is voorzien van een zelfreinigende pomp die niet hoeft te worden onderhouden. Het kan echter gebeuren dat kleine voorwerpen (muntjes, knopen) in het voorvakje dat de pomp beschermt en zich aan de onderkant ervan bevindt, terecht komen.

! Verzeker u ervan dat de wascyclus beëindigd is en haal de stekker uit het stopcontact.

Toegang tot het voorvakje:



1. verwijder het afdekpaneel aan de voorzijde van de wasautomaat door er op het midden op te drukken. Duw beide zijanten naar beneden toe en verwijder het paneel (zie afbeeldingen).



2. plaats een bakje om het water op te vangen dat eruit zal lopen (circa 1,5 l) (zie afbeelding).
3. draai het deksel eraf, tegen de klok in (zie afbeelding).

4. maak de binnenkant goed schoon;
5. schroef het deksel er weer op;
6. monteer het paneel weer, met de haakjes goed bevestigd in de juiste openingen, voordat u het paneel tegen de machine aandrukt.

Controle van de buis van de watertoevoer

Controleer minstens een keer per jaar de watertoevoerbuï. Als er barstjes of scheuren in zitten moet hij vervangen worden: gedurende het wassen kan de hoge waterdruk onverwachts breuken veroorzaken.

Storingen en oplossingen

NL

Het kan gebeuren dat het apparaat niet werkt. Voor u contact opneemt met de Servicedienst (zie "Service") moet u controleren of het niet een storing betreft die u zelf makkelijk kunt verhelpen met behulp van de volgende lijst.

Storingen:

De wasautomaat gaat niet aan.

Mogelijke oorzaken / Oplossing:

- De stekker zit niet in het stopcontact of niet ver genoeg om contact te maken.
- Het hele huis zit zonder stroom.



De wascyclus start niet.

- De deur is niet goed dicht.
- De START/PAUSE toets is niet ingedrukt.
- De waterkraan is niet open.
- U heeft een uitgestelde start ingesteld.

De wasautomaat heeft geen watertoevoer.

- De watertoevoerbuï is niet aangesloten op de kraan.
- De toevoerslang is gebogen.
- De waterkraan is niet open.
- Het hele huis zit zonder water.
- Er is onvoldoende druk.
- De START/PAUSE toets is niet ingedrukt.

De deur van het apparaat is geblokkeerd.

- Als u de optie "Makkelijk Strijken" , zal de wasautomaat aan het einde van de cyclus de trommel langzaam laten ronddraaien. Om de cyclus te beëindigen drukt u op de knop START/PAUSE of op de knop "Makkelijk Strijken" .

De wasautomaat blijft water aan- en afvoeren.

- De afvoerbuï is niet op 65 tot 100 cm afstand van de grond af geïnstalleerd (zie "Installatie").
- Het uiteinde van de afvoerbuï ligt onder water (zie "Installatie").
- Als u op een van de hoogste verdiepingen van een flatgebouw woont, kan zich een hevelingsprobleem voordoen, waarbij de wasautomaat voortdurend water aan- en afvoert. Om deze storing te verhelpen zijn er in de handel speciale beluchters te koop.
- De afvoer in de muur heeft geen ontluchting.

De wasautomaat voert het water niet af of centrifugeert niet.

- Het programma voorziet geen afvoer: bij enkele programma's moet dit met de hand worden gestart (zie "Programma's en opties").
- De optie "Makkelijk Strijken" is actief: voor het beëindigen van het programma drukt u op de toets START/PAUSE (zie "Programma's en opties").
- De afvoerslang is gebogen (zie "Installatie").
- De afvoerleiding is verstopt.

De machine trilt erg tijdens het centrifugeren.

- De trommel is bij het installeren niet op de juiste wijze gedeblokkeerd (zie "Installatie").
- De wasautomaat staat niet goed recht (zie "Installatie").
- De wasautomaat staat te krap tussen meubels en muur (zie "Installatie").
- De waslading is niet gebalanceerd (zie "Wasmiddelen en wasgoed").

De wasautomaat lekt.

- De slang van de watertoevoer is niet goed aangeschroefd (zie "Installatie").
- Het wasmiddelbakje is verstopt (voor reiniging zie "Onderhoud en verzorging").
- De afvoerslang is niet goed aangesloten (zie "Installatie").

De symbolen van "Fase in voortgang" knipperen snel, tegelijk met het controlelampje ON/OFF.



- Doe de wasautomaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wacht circa 1 minuut en doe hem daarna weer aan. Als de storing voortzet, dient u de Servicedienst in te schakelen.

Er ontstaat teveel schuim.

- Het wasmiddel is niet bedoeld voor wasautomaten (er moet "voor wasautomaat", "handwas en machinewas", of dergelijke op staan).
- U heeft teveel wasmiddel gebruikt.

De deur van het apparaat is geblokkeerd.

- Voer een handmatige deblokking uit (zie "Voorzorgsmaatregelen en advies").

! N.B.: om de "Demo Mode" te verlaten, uitschakelen van de wasautomaat, drukt u tegelijkertijd 3 sec. lang of de twee knoppen "START/PAUSE"  en "ON/OFF" .

Voordat u de Servicedienst inschakelt:

- Controleer eerst of u het probleem zelf kunt oplossen (zie "Storingen en oplossingen");
- Start het programma opnieuw om te controleren of de storing is verholpen;
- Als dit niet het geval is, kunt u contact opnemen met de erkende Servicedienst.

! In het geval de wasautomaat verkeerd is geïnstalleerd of u hem niet correct heeft gebruikt zal u gevraagd worden de reparatiekosten te betalen.

! Wendt u nooit tot een niet erkende installateur.

Vermeld:

- het type storing;
- het model wasautomaat (Mod.);
- het serienummer (S/N).

Deze laatste gegevens vindt u op het typeplaatje op het apparaat.

GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) Nr. 1061/2010 VAN DE COMMISSIE

Merk	HOTPOINT/ARISTON
Model	AQ83F 49 EU
Beladingscapaciteit in kg katoen	8.0
Energie-efficiëntieklasse op een schaal van A+++ (laag gebruik) tot G (hoog gebruik)	A+++
Energieverbruik per jaar kWh ¹⁾	196.0
Energieverbruik in kWh van het standaard katoenwasprogramma op 60°C op volle belading ²⁾	1.04
Energieverbruik in kWh van het standaard katoenwasprogramma op 60°C op halve belading ²⁾	0.721
Energieverbruik in kWh van het standaard katoenwasprogramma op 40°C op halve belading ²⁾	0.694
Energieverbruik in de uit-stand in W	0.5
Energieverbruik in de aan-stand in W	8.0
Waterverbruik per jaar in liters ³⁾	11660
Droogeffectiviteit van de centrifuge op een schaal van G (minimale effectiviteit) tot A (maximale effectiviteit)	B
Maximaal toerental ⁴⁾	1400
Restvochtpercentage ⁵⁾	53%
Programmaduur in minuten van de standaard 60°C katoencyclus op volle belading	200
Programmaduur in minuten van de standaard 60°C katoencyclus op halve belading	145
Programmaduur in minuten van de standaard 40°C katoencyclus op halve belading	145
Tijdsduur van de aan-modus in minuten	30
Geluidsniveau in dB(A) re 1pW bij wassen ⁶⁾	51
Geluidsniveau in dB(A) re 1pW bij centrifugeren ⁶⁾	83

¹⁾ Het "standaard 60°C katoenprogramma" met volle belading en deelbelading en het "standaard 40°C katoenprogramma" met halve belading zijn standaardwasprogramma's waarop de informatie op het label en de productkaart betrekking . Het "standaard 60°C katoenprogramma" en het "standaard 40°C katoenprogramma" zijn geschikt om normaal vervuild katoenwasgoed te wassen en de meest efficiënte programma's wat betreft water- en energieverbruik. Halve belading is de helft van de volledige belading.

²⁾ Gebaseerd op 220 cycli met het standaard 60°C katoenprogramma en het standaard 40°C katoenprogramma met volle en halve belading en het energieverbruik in aan- en uit-stand. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.

³⁾ Gebaseerd op 220 cycli met het standaard 60°C katoenprogramma en het standaard 40°C katoenprogramma met volle en halve belading. Het werkelijke waterverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.

⁴⁾ Minimale waarde bij het standaard 60°C katoenprogramma en het standaard 40°C katoenprogramma met volle en halve belading, net welke lager is.

⁵⁾ Maximale waarde bij het standaard 60°C katoenprogramma en het standaard 40°C katoenprogramma met volle en halve belading, net welke hoger is.

⁶⁾ Gebaseerd op de was- en centrifugefases bij het standaard 60°C katoenprogramma met volle belading.